

მოქმედება II ДЕЙСТВИЕ II

მთვარიანი ღამეა, ჩირაღდებით განათებული ტაძრის გალავანში აქა-იქ დგას ჩარღანიანი ურმები. ღამის მთვეველთა საერთო მზიარულება.

Храмовой праздник. Лунная ночь В ограде церкви стоят разукрашенные цветными коврами арбы собравшихся на праздник. Общее веселье.

ცანგალას სიმღერა გუნდით. № 12. ПЕСНЯ ЦАНГАЛА С ХОРОМ.

Allegro non troppo

The instrumental introduction consists of three systems of piano accompaniment. The first system is marked *f* (forte) and features a rhythmic melody in the right hand with chords in the left. The second system continues the melody with some rests in the right hand. The third system is marked *dim.* (diminuendo) and shows the melody fading out.

ცანგ.
Цанг.

The first system of the vocal melody is in G major, 4/4 time. It begins with a *mf* (mezzo-forte) dynamic. The lyrics are written below the staff.

ღვი - ნო ჯა - ხუ - რო,
Люб - лю я ви - но,
შე - ნა ხარ ჩვე - ნი
Ус - ла ду да ешь

ცანგ.
Цанг.

The second system of the vocal melody continues the previous line. The lyrics are written below the staff.

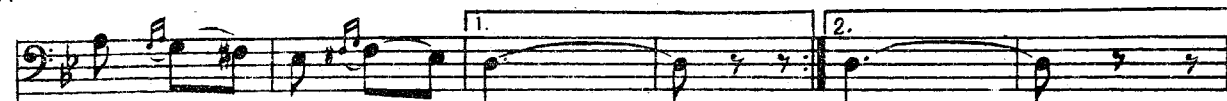
ვარ შე - ნი მსმე - ლი,
сок зем - ли род - ной,
შვე - ბა ღა - ლხე - ნა,
и бла - жен - ство ты

ცანგ.
Цанг.

The third system of the vocal melody concludes the phrase. The lyrics are written below the staff.

გინდ თეთ - რი ი - უო,
ра - достъ в нем най - дёт
შებ - გაბ არ მახ - სოვს
и при - но - сишь нам

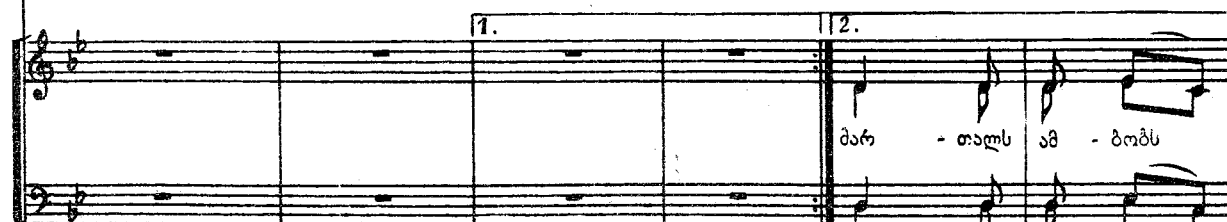
ცაბა
Цанг.



გობ-ლა წი-თგ-ლო.
სა-რყი ი-მლა-დოი.

ოღ-ბა - ზო წყო
ლხე-ო-ღ-ნი მეჩ

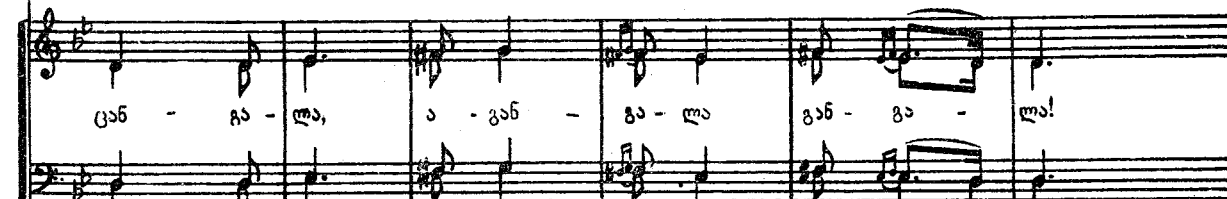
ბა.
თხ.



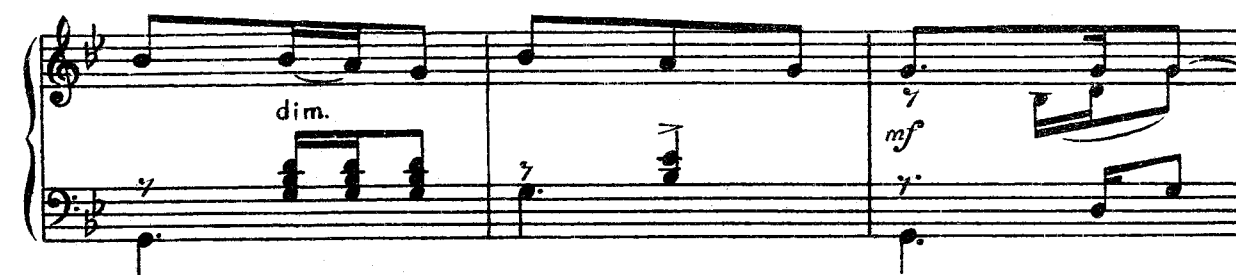
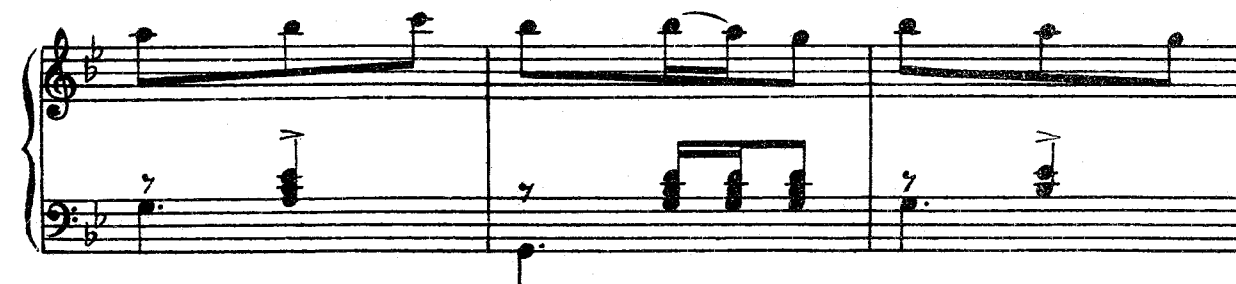
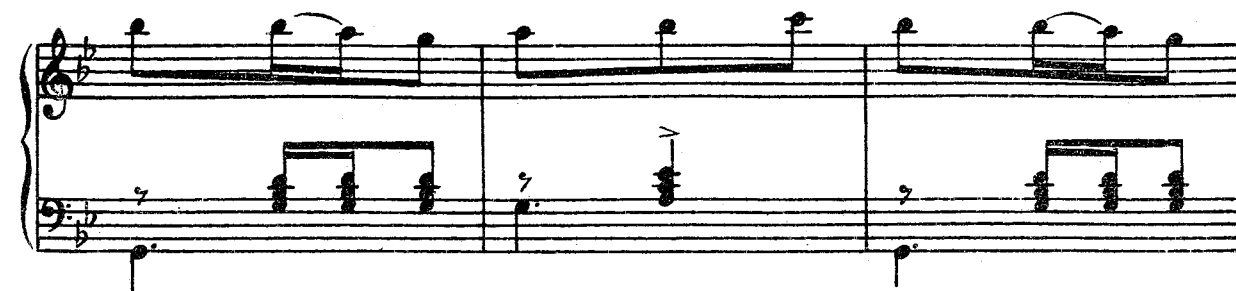
მარ - თაღს ამ - ბოძს
Прав - ду снел ты,



ცაბა
Цанг.



ცაბ - ზა - ლა, ა - ზაბ - ზა - ლა ზაბ - ზა - ლა!
Цан - га - ла, а - гаи - га - ла гаи - га - ла!



49

1. *Нам - Ви - но не - сёт.*
 2. *Слов - но я в ра - ю,*

გ.
იგ.

მისი ძველი
жид - ко юн и стар
მისი ძველი
щед - ро ю ру - кой

განგ
ჟანგ.

1.
2.

უ - ჰი - რავს თვა - ლი.
e - go vseg - da p'et.

სა - მოთ - ბის ჯა -
vsem vse raz - da

ლი.
ю.

1.
2.

ს - რა სოფ - ის

Прав - ду мол - вит

1.
2.

mf

Цанг.

23.
гр.

S
A

Т
В

Цан - га - ла, а - ган - га - ла ган - га ла!

Musical score for page 168, featuring piano accompaniment. The score consists of five systems of staves. The first system includes a forte (*f*) dynamic marking. The fourth system includes a *dim.* (diminuendo) marking and a *mf* (mezzo-forte) marking. The music is written in a key with one flat and a 7/8 time signature.

ცაბა.
Цанг.

Musical score for page 169, featuring vocal and piano accompaniment. The score consists of four systems of staves. The first system includes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are in Georgian and Russian. The music is written in a key with one flat and a 7/8 time signature.

ცაბა - ნო გზა - ქო - ღებს
 Вн - но нас - пхя - нит,
 შმა - გად ვუ - ჟოც - ნით
 И с пыл кой ду - шой

ეშ - ხის ა - ლებ - სა.
 про - бу - жда - ет - страсть,
 ლა - მავ თვა - ლებ - სა.
 к де - - вам мы все - льнём.

ცაბა.
Цанგ.

სულ - წა - სუ - ლე - ბი
 Жен - щин - це - ло - вать
 ვად - ნე - ბით ზე - და
 лас - ки - жён мла - дых

ცანგ.
Цанг.

ვერ-ფით ქა-ღებ-სა,
мы го-то-вы в сласть.
შავ-შავ ბა-ღებ-სა.
сжи-га-ют ог-нем.

1. 2.

გზ-ხით მის-თქვამს
По-лон стра-сти

ცანგ.
Цанг.

ცან-გა-ლა, ა-გან-გა-ლა გან-გა-ლა!

dim.

ცანგ.
Цанг.

meno mosso

ერთს კი-ღებ ბევრ-ვერ-ფით
Мно-го есть де-виц,
ვინ-კი-ცის ხელ-სა
ко-с-нуть-ся ру-кой

ცანგ. Цанг.

ქა - ლე - ბის ამ - ბავს,
страст - но лас - ки ждут,
ის არ ი - ქა - რებს
нель - я их слез - ка,

ცანგ. Цанგ.

ზო - გი - გო - გო - ნა სულს გან -
при встре - че ж о - ни от люб -
სი - ბე - რის ეამს - ქი მწა - რედ
в ста - ро - сти ж о - ни жд - ле -

ცანგ. Цанგ.

გებ ნა - ბავს,
ви бе - гут,
ი - ნა ნებს.
ют всег - да.

Piu mosso

ცანგ. Цанგ.

ღვი - ნო ქა - ხუ - რო,
Люб - лю я ви - но,

S
A

ღვი - ნო ქა - ხუ - რო,
Люб - лю я ви - но,

T
B

Piu mosso

ცანგ. Цанგ.

ვარ შე - ნი მსმე - ლი,
сок зем - ли род - ной,

S
A

ვარ შე - ნი მსმე - ლი,
сок зем - ли род - ной,

T
B

ცაბა.
Цанг.

გობღ - თეთ - რი ი - უო,
რა - дость - в нем най - дёт

გობღ - თეთ - რი ი - უო,
რა - дость - в нем най - дёт

ცაბა.
Цанგ.

გობ - ლა წი - თე - ლო.
სტა - рый и мла - дой.

გობ - ლა წი - თე - ლო.
სტა - рый и мла - дой.

ცაბა.
Цанგ.

უც - ბა - ბარ ჩვე - ბი
უს - ლა - დუ ღა - ეში

უც - ბა - ბარ ჩვე - ბი
უს - ლა - დუ ღა - ეში

ცაბა.
Цанგ.

უც - ბა - ლა ლხე - ბა,
ი ბლა - ჯენ - სტო - ტი

უც - ბა - ლა ლხე - ბა,
ი ბლა - ჯენ - სტო - ტი

ცაბა.
Цанг.

შებ - გებ - არ მებ - სოვს
и при - но - сись нам

S.
A.

შებ - გებ - არ მებ - სოვს
и при - но - сись нам

T.
B.

ცაბა.
Цанг.

ოდ - ბა - ვი წუძ - ბა.
лишь од - ни меч - ты.

S.
A.

ოდ - ბა - ვი წუძ - ბა. მარ - თა - თო - ა
лишь од - ни меч - ты. Прав - ду спел нам Цан - га -

T.
B.

ცაბა.
Цанგ.

- ლა, ა - გებ - გა - ლა გებ - გა - ლა,
ла, а - гаи - га - ла гаи - га - ла,

S.
A.

- ლა, ა - გებ - გა - ლა გებ - გა - ლა,
ла, а - гаи - га - ла гаи - га - ла,

T.
B.

Vivo

ცაბა.
Цанგ.

ჰა! Ax! ჰა! Ax!
Ax! Ax!

S.
A.

ჰა! Ax! ჰა! Ax!
Ax! Ax!

T.
B.

Vivo

cresc.

Alegro non troppo

Handwritten musical score for page 178, measures 1 through 12. The score is written for piano in 6/8 time. It features a melody in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The tempo is marked 'Alegro non troppo'. The key signature has one sharp (F#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'ff'.

Handwritten musical score for page 179, measures 13 through 24. The score continues the piece from page 178. It maintains the same 6/8 time signature and key signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'ff'. The score concludes with a final cadence in measure 24.

First system of music on page 180. It features a treble and bass staff with complex chordal textures. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present at the beginning.

Second system of music on page 180. It continues the complex chordal texture. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

Third system of music on page 180. It includes a first ending bracket labeled "1. 2." and a dynamic marking of *f*.

Fourth system of music on page 180. It features a dynamic marking of *cresc. molto* (crescendo molto).

Fifth system of music on page 180. It includes dynamic markings of *ff* and *mf* *al. d.* (allargando).

First system of music on page 181. It features a treble and bass staff with a dynamic marking of *m. s.* (mezzo sostenuto).

Second system of music on page 181. It continues the musical texture with a dynamic marking of *m. s.*

Third system of music on page 181. It includes a dynamic marking of *m. s.*

Fourth system of music on page 181. It features a dynamic marking of *cresc. molto*.

Fifth system of music on page 181. It includes a dynamic marking of *ff* and a first ending bracket.

Allegro

Musical score for page 182, measures 1-12. The score is in 2/4 time, key of D major. It features a piano introduction with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The melody consists of eighth and sixteenth notes, often grouped in triplets. The bass line is primarily composed of chords and single notes. The piece is marked 'Allegro'.

Musical score for page 183, measures 13-24. The score continues from page 182. It includes a 'cresc.' (crescendo) marking in measure 13 and a 'mf' (mezzo-forte) marking in measure 19. The melody continues with triplet patterns, and the bass line provides harmonic support with chords and moving lines. The piece concludes with a final chord in measure 24.

Musical score for page 184, featuring five systems of piano music. The notation includes treble and bass staves with various musical symbols such as triplets, slurs, and dynamic markings. The first system shows a triplet in the right hand and a single note in the left. The second system begins with a forte (*f*) dynamic and features a triplet in the right hand. The third system also starts with a forte (*f*) dynamic and includes a triplet. The fourth system continues the triplet pattern. The fifth system begins with a forte (*f*) dynamic and features a triplet in the right hand.

Musical score for page 185, featuring four systems of piano music. The notation includes treble and bass staves with various musical symbols such as triplets, slurs, and dynamic markings. The first system begins with a piano (*pp*) dynamic and features a triplet in the right hand. The second system continues the triplet pattern. The third system includes the instruction "cresc. e acceler." (crescendo and acceleration) and features a triplet in the right hand. The fourth system begins with a fortissimo (*fff*) dynamic and features a triplet in the right hand.

Allegro

T (მოსმის შორიდან.
Слышит издали.) გო-გო-ნა და გო-გო-ნა-ო,
ГО-ГО-на да ГО-ГО-на-о,

B

S

A

T

B

Allegro

mf

T გო-გო-ნა და გო-გო-ნა-ო, ცანგალა და გო-გო-ნა, ცანგალა და გო-გო-ნა,
ГО-ГО-на да ГО-ГО-на-о, Цанга-ла да ГО-ГО-на, Цанга-ла да ГО-ГО-на,

B აი - და გო-გო-ნა!
ай - да ГО-ГО-на!

S

A

T

B

mf

ჰა - რა - ლა - ლო!
А - ра - ла - ло!

T 1. ლა - მა - ზი ცო - ლის პატ - რონ - სა, უნ - და ჰყავ - დეს ძალ - ლი ფრთხილი,
За - ве - ди со - бах сви - ре - ных, коль же - на тво - я кра - си - ва,

B 2. ჰა - ლო, ვა რა შე - მო - ვიკ - რავს, შუბ - ლი და - გი - მშვე - ნე - ბი - ა,
Ты, на-дев пла - ток у - зор-ный, всех кра - сой сво - ей пле - ни - ла,

ჰა - რა - ლა - ლო!
А - ра - ла - ло!

S (მათ უერთდება სცენაზე მყოფი გუნდი. სიმღერით გადიან ყველანი.
Пение подхватывают находящиеся на сцене и уходят.)

A 1. ლა - მა - ზი ცო - ლის პატ - რონ - სა, უნ - და ჰყავ - დეს ძალ - ლი ფრთხილი,
За - ве - ди со - бах сви - ре - ных, коль же - на тво - я кра - си - ва,

2. ჰა - ლო, ვა რა შე - მო - ვიკ - რავს, შუბ - ლი და - გი - მშვე - ნე - ბი - ა,
Ты, на-дев пла - ток у - зор-ный, всех кра - сой сво - ей пле - ни - ла,

T 1. ლა - მა - ზი ცო - ლის პატ - რონ - სა, უნ - და ჰყავ - დეს ძალ - ლი ფრთხილი,
За - ве - ди со - бах сви - ре - ных, коль же - на тво - я кра - си - ва,

B 2. ჰა - ლო, ვა რა შე - მო - ვიკ - რავს, შუბ - ლი და - გი - მშვე - ნე - ბი - ა,
Ты, на-дев пла - ток у - зор-ный, всех кра - сой сво - ей пле - ни - ла,

mf

T 1. ან თვი-თონ უნ-და ფრთხი-ლობ-დეს, ა - ნუ მი - სი დე - დამ-თი - ლი.
по - ру - чи е - ё свеж-ро - ни, ли - бо сам сле - ди ре - ти - во.

B 2. ჩე - მი გუ - ლო შენ მო - გივ-ლავს, სხვი - სი გა - გი - ხა - რე - ბი - ა,
и, пле - нив чу - жи - е взо - ры, серд-це мне, шу - тя, раз - би - ла.

S 1. ან თვი-თონ უნ-და ფრთხი-ლობ-დეს, ა - ნუ მი - სი დე - დამ-თი - ლი.
по - ру - чи е - ё свеж-ро - ни, ли - бо сам сле - ди ре - ти - во.

A 2. ჩე - მი გუ - ლო შენ მო - გივ-ლავს, სხვი - სი გა - გი - ხა - რე - ბი - ა,
и пле - нив чу - жи - е взо - ры, серд-це мне, шу - тя, раз - би - ла.

T 1. ან თვი-თონ უნ-და ფრთხი-ლობ-დეს, ა - ნუ მი - სი დე - დამ-თი - ლი.
по - ру - чи е - ё свеж-ро - ни, ли - бо сам сле - ди ре - ти - во.

B 2. ჩე - მი გუ - ლო შენ მო - გივ-ლავს, სხვი - სი გა - გი - ხა - რე - ბი - ა,
и, пле - нив чу - жи - е взо - ры, серд-це мне, шу - тя, раз - би - ла.

3

T 1. ან თვი-თონ უნ-და ფრთხი-ლობ-დეს, ა - ნუ მი - სი დე - დამ-თი - ლი.
по - ру - чи е - ё свеж-ро - ни, ли - бо сам сле - ди ре - ти - во.

B 2. ჩე - მი გუ - ლო შენ მო - გივ-ლავს, სხვი - სი გა - გი - ხა - რე - ბი - ა,
и, пле - нив чу - жи - е взо - ры, серд-це мне, шу - тя, раз - би - ла.

S 1. ა - ნუ მი - სი დე - დამ-თი - ლი.
ли - бо сам сле - ди ре - ти - во.

2. სხვი-სი გა - გი - ხა - რე - ბი - ა,
серд-це мне, шу - тя, раз - би - ла.

A 2. ჩე - მი გუ - ლო შენ მო - გივ-ლავს, სხვი - სი გა - გი - ხა - რე - ბი - ა,
и пле - нив чу - жи - е взо - ры, серд-це мне, шу - тя, раз - би - ла.

T 1. ა - ნუ მი - სი დე - დამ-თი - ლი.
ли - бо сам сле - ди ре - ти - во.

2. სხვი-სი გა - გი - ხა - რე - ბი - ა,
серд-це мне, шу - тя, раз - би - ла.

B 2. ჩე - მი გუ - ლო შენ მო - გივ-ლავს, სხვი - სი გა - გი - ხა - რე - ბი - ა,
и, пле - нив чу - жи - е взо - ры, серд-це мне, шу - тя, раз - би - ла.

mf

3

IVolte

II Volte

T
გო-გო - ნა - ო, გო - გო - ნა და გო-გო - ნა - ო,
ГО-ГО - на - о, ГО - ГО - на да ГО-ГО - на - о,

B
აი - და გო-გო - ნა!
ай - да ГО-ГО - на!

S
გო - გო - ნა და გო-გო - ნა - ო,
ГО - ГО - на да ГО-ГО - на - о,

A
აი - და გო-გო - ნა!
ай - да ГО-ГО - на!

T
გო - გო - ნა და გო-გო - ნა - ო,
ГО - ГО - на да ГО-ГО - на - о,

B
აი - და გო-გო - ნა!
ай - да ГО-ГО - на!

3 II Volte stretto

f

Moderato assai ♩=92

კიპო
Киазо

უ-ბე-ღუ - რე - ბის შორბე - ღო, კარგსა ო - რას ღროს
Го - ре-чи по - лон твой рас - сказ, как всег - да при - нёс

Moderato assai ♩=92

50

p

კიპო
Киазо

არ ჰე - ღა - გებ.
грустны - е ве - сти.

სჩანს გი - ნა - რი - ო,
Ви - дно, це - лью ты

f

კიპო
Киазо

რო-ღე- საც ლა-პა-ო-კით სულს მი - მწა - რებ.
за- дал - ся ду-шу мне на - пол - нить я - дом.

mf

კიზო
Кизо

ღა ეხ - ლაც შენ - სა მხამს,
Я те - бя не в си - лах

კიზო
Кизо

გესლ - სა ყურ-ში უ - წყა - ლოდ მი - წვე - თებ,
слу - шать, для ме - ня весь мир стал а - дом.

ცანგ.
Цанг.

ღმერ-თი ვა - ე - ბას მო - მავ - ლენს, თუ არ ვფარვი - დე შენს.
Пусть ме - ня на - ка - жет не - бо, ес - ли что ни - будь я

ცანგ.
Цанг.

სა - ხელს, ყო ველ-თვის მსურ-და, რომ მა - რო
скро - ю, для те - бя сбе - речь не - вес - ту

ცანგ.
Цанგ.

ერთ-გუ - ლი სატრ-ფო გყო - ლო - და, მაგ - რამ სა - ბე - დომ გიმ -
я ста - рал ся всей ду - шо - ю. Но судь-ба те - бя от

51

ცანგ.
Цанგ.

ტყუ - ნა, მალ - ხაზ - მა ტრფო - ბა ვა - გი - ყო
верг - ла, и со - пер - ник от - нял счасть - е,

კიანოზი
Князо

ცაბა
Цанг.

ღა - ა - მით მა - ხე რა - გი -
не - бо, зять, уж так ре - ши -

კიანოზი
Князо

ცაბა
Цанг.

რას ამბობ ცან - გალ? მაშ, ა - ლარ
Так а - го прав - да? Так, зна - чит

ღო. გერ. წმუ ნე!
до. Кля - нусь я.

კიანოზი
Князо

ცაბა
Цанг.

ხუმ - რომ, და რაც სტევი, სულ მარ - თა - ლი - ა?
ты не шутишь и все а - го прав - да? *ten.*

ვუბი - ცაბ
Кляг - бу

rit. ten.

Andante con dolore

ცაბა
Цанг.

ზე დას და შენს სა - ხელს, რომ მარ - თაღს
дан я пе - ред бо - гом, прав - ду всю ска -

Andante con dolore

mp

ცაბა
Цанг.

ვამ - ბობ.
зая я.

კიანოზი
Князо

ოჰ, ღმერ - თო!
О, бо - же!

52

კიზო
Кизо

ა-მას რასმ - ვეს-წა-რი!
Вот че - го дож - дал - ся я!

ბუ-თუ მა - რომ მი-ლა-
не - у - же - ли э - то

poco stringendo

კიზო
Кизо

ლა - ტა დასვის - სა ნაცვლოდ გამ - ბა -
пран - да, и Ма - ро ме - ня от - верг -

კიზო
Кизო

ლა.
ла?

(ცანგალა გადის. Цангала уходит.)

ritardando *dim.* *pp*

Allegro moderato $\text{♩} = 84$ კიზო
Кизо

Allegro moderato $\text{♩} = 84$

mf *cresc.*

კიზო
Кизო

სუ-
Дух

rit

კიზო
Кизო

Lento assai *Tempo I*

ლო ზლოი, ბო - რომ - ტო, კი!
дух тос - ки!

Lento assai *Tempo I*

კიპოზი
Князо

Lento

ვინ მო - გი - ხმად ზე - მად
Кто звал те - бя Бог-но-

Lento

rit

კიპოზი
Князо

Tempo I^o

წი - ნა - მძღვრად, ში?
вась по - кой ду - ши?

Tempo I^o

cresc

კიპოზი
Князо

Lento

ზე - მის გო - ნე - ბის
Ска - жи, ве - ра где

Lento

rall

კიპოზი
Князо

Tempo I^o

და სი - ცოცხლის შენ აღ - მა - შვოთ - ვრად?
ю-ных лет мо - их и все мо - и меч - ты? *ten*

ten

კიპოზი
Князо

cres.

კიპოზი
Князо

Lento

მარ - ჯი და - ჯემ

53 *Lento*

rit.

p

კიანო
Киано

Tempo I^o

რე - უ - მუ - ჯე, სარ
du - she mo - ey po-

Tempo I^o

rall

კიანო
Киано

Lento

წარ - მუ - ჯე? სუ - ლის მშვი - ლი -
ko - ya net? Ty u - nesc e - ro s co-

Lento

კიანო
Киано

Tempo I^o

ბა? ბოი
ba? boy

Tempo I^o

კიანო
Киано

Lento

რის - თვის მრ - მი - კალ ყმა - წვი - ლის
y - zhel', z - to pro - ro - chiy ty

Lento

კიანო
Киано

ten. **Tempo I^o**

ბრმა სარ - წმუ - ნი - ბა? ბა?
svet - loy mo - ey yu - no sty?

ten. **Tempo I^o** **54**

კიანო
Киано

Tempo I^o

ბ - მის
He ne-

rall

Un poco più mosso.

კიანო
Князо

Tempo I²

უ - ქაღ - დი ჩემს ცხოვრე - ბას, ყმაწ - ვილ - ქა - ცო - ბას.
пол - нил ты дав - не - го о - бе - та сво - е - го

Un poco più mosso.

mf

Tempo I²

კიანო
Князо

Come prima

თით - ქოს მად - ლეე - დი
дать мне сча - сье и

Come prima

კიანო
Князо

Tempo I²

ა - მა სოფ - ლად თა - ვი - სუ - ფლე - ბას.
мир пре - о - бра - зить для всех в рай зем - ной.

Tempo I²

Come prima

კიანო
Князо

მით - ხარ რა იქ - მდებ
Как за - ман - чи - вы

Come prima

rit

კიანო
Князо

სა - კვირ - ველ - ნი ე - სე ალთქმა - ნი? რად მომხიბლე
бы - ли о - бе - ща - ны все тво - и ты, ведь, осквер

კიანო
Князо

ten. Tempo I²

აღმი - რი - ე წრფელი ზრა - ხეა - ნი?
нил святы - ни все ду - ши мо - ей.

Tempo I²

ten.

mp

Come prima

კიანო
Князо

სუ - ლო აღმშფო-თო მი-პა-სუ-ბე,
Что ж, от - ветствуй, злой де-мон, не скры-

Come prima

კიანო
Князо

ბუ ი-მა-ლე - ბი!
бай - ся ты от ме - ня!

რა-ტომ გა-ცუდდა და-ლიწე-ნი
Ты без-молвству-ешь, вид-но, ло-жины

კიანო
Князо

მომ-ჯა-ღო-ბო - ბი?
все о-бе-ты твои

Tempo I^o

55

Tempo I^o

კიანო
Князо

rall

კიანო
Князо

Lento assai

სუ - ლო
Ос - тавь

Lento assai

pp

კიანო
Князо

Tempo I^o

მე - ნი სო - რეი,
ме - ни со - рей,

სუ
дух

rall

Lento

კიზო
Кизо

ლო
злой,

აღ
дух - მშფო-
ტოც-

rit.

Tempo I

კიზო
Кизо

ოო!
ки!

Tempo I

cresc.

კიზო
Кизო

(ცანგალას შემოაქვს ყანწი და ღვინო ხელადით. Цангала вносит кувшин с вином и рог.)

ben rit.

pp

ppp

pp

ცანგ.
Цанг.

მწყინს, რომ შენ - თვის ვერ გა - მოვ - დე
Жаль, что твой по - кой на - ру - шил

Allegro ma non troppo $\text{♩} = 104$

f

ცანგ.
Цанг.

კარ - გი სა - მა - ხა - რო - ბე - ლი,
э - той не - при - ят - ной весть - ю,

ცანგ.
Цанг.

მაგ - რამ ნუ ნაღვ - ლობ, გა - მაგრდი, ი - ყავ თა - ვი-
будь же твёрд, не па - дай ду - хом, гор - до стой на-

ცანგ.
Цанг.

კიპოზო. Кипозо.

b

b

სა მფლობე-ლი.
стра - же чес-ти.წალ - მა უ - კუ-ღმა ტრი-
Всё на све - тѣ так пре-

56

mf

კიპოზო
Кипозоა - ლეგს
врат - но,ეს ჩვე - ნი წუ-თი სო - ფე - ლი.
по - лон мир-ли и об-ма - наკიპოზო
Кипозოლი - ა - ვი - ცი მა - რად ყო-
Как вид - но, жен - щи - наკიპოზო
Кипозოფი - ლა ორ - პი - რი, რა - უნ - დო-
лжи - ва, ко - вар - на, не - по - сто-კიპოზო
Кипозობე - ლი.
яи - на.

rit.

Allegretto ♩ = 152

ცანგ.
Цанг.57 უბ - ლავ მო - გარ - თმევ დვი - ნო - სა,
Ну - ка, от - ве - дай ты ви - на.

Allegretto ♩ = 152

ცანგ. Цанг.

რამ შიგ ზა - ახრ - ნი და -
в го - ре за - ве - нье даст о -

ცანგ. Цанგ.

- მი, ღარ-ღი ნის - ლი ვით გა - ჰყე -
но, и вмиг ис - чез - нет скорбь тво -

ცანგ. Цанგ.

და, ღვი - ლა - მი - სი წა - მა -
я, как толь-ко вы - пьешь ты ви -

კიკოძე
Киазо

ჰა! რა - მის - ნი, რა - მა - ლო - ვი -
Ах! Вы - пить дай ча - шу всю до -

ცანგ. Цанგ.

ლი, ღვი - ლა - მი - სი წა - მა -
но, и вмиг ис - чез - нет скорбь тво -

cresc.

კიკოძე
Киазо

ბე ეს ღვი-ლა მ - ხერ ტი - ა - ლი!
дня, пусть же ви - но мне даст по - кой!

ცანგ. Цанგ.

ლი, ღვილ - ა მი - სი წა - მა - ლი!
я, как толь-ко вы - пьешь ты ви - но!

diva

poco a poco stringendo

კიკოძე
Киазо

ჰა! ახ!

ცანგ. Цанგ.

Allegro $\text{♩} = 76$

ქიზო
Кизо

ქიზო
Кизо

ქიზო
Кизо

ღამისი და - მა ლე - ვი - ნე ეს ღვი -
Дай скорей ис - пить вы - на мне, от не -

ქიზო
Кизო

ბო მ - ხერ ტი - ა - ლი ე - გი - ბა
го жи - нят же - лань я, пусть о - но

ქიზო
Кизო

წალ - მა ვი - ფიქ - რო სოფლის უ - კულ - მა
ме - ня за - кру - жит и в ду - ше ро - дит

ქიზო
Кизო

ტი - ა - ლი, ე - გი - ბა წალ - მა ვი - ფიქ -
моч - та - нья, пусть о - но ме - ня за - кру -

კიანო
Князо

რო სოფლის უ - კულ - მა ტრი - ა - ლო.
жит и в ду - ше ро - дит меч - та - нья.

კიანო
Князо

კიანო
Князо

მ - გ - და გუ - ლის
Скорбь ду - ши мо - ей

58

Meno

კიანო
Князо

ვა - რა - მი ჩაკლა მავ ჯიხ - ვის
гре - вож - ной у - топ - лю в ви - не

კიანო
Князо

რე - ზი - ა, აღ - ვივ - სო შე - რის
быть мо - жет, ду - шу мне о - говь

A tempo

კიანო
Князо

ძი - ე - ბით ცეცხლი გა - მიჩ - დეს
сжи - ра ет, жаж - да мес - ти серд-

კიანო
Князо

ჯან - ში - ა, ალ - ვიგ - სო შუ - რის ძი - ე -
не гла - жет, да жал-дой ме - сти по - лон

კიანო
Князо

ბით, ცეც - ხლი გა - მიჩნ - დეს ჯან - ში - ა,
а и кровь во мне ки - пит ог - нем,

კიანო
Князо

ცეც-ხლი გა - მიჩნ - დეს ჯან - ში - ა! და - მის-
и кровь во мне ки - пит ог - нем! Дай ско-

rall.

კიანო
Князо

ბი, და - მა - ლე-ვი - ნე ესღვი - ნო
рей ио - пить ви-на мне, от не - го

მი - ირ-თვი, და ტო - ნო, ღვინო და შიგ ჩა-
Хмель ведь ис - то чник ве - селя, в го-ре ви-

59 *Tempo I*

კიანო
Князо

ო-ხერ ტი - ა - ლი, ე - გე - და წაღ-მა
ки-пят же - ла - нья, пусть о но ме - ня

აბ - რჩე ვა - რა-მი, დარდი ნის - ლი - ვით
но даст ye - ла-ду, и скорбь-то - я ис-

კიანო
Князо

ვი - ფიქ - რო სოფლის უ - კუ-ღმა ტრი - ა-
за - кру жит и в ду - ше ро - дит меч-та-

გო - ჰერე - და, როსშე - იქ - ნე - ბი ნას - ვა-
чез - нет в миг, как только вы - лезшь ты е-

კიანო
Князо

ლო, ე - გე - ბა წაღმა ვი - ფიქ - რო სოფლის
ნა, пусть о - но ме - ня за - кру - жит и в ду -

ცანგ.
Цанг.

მი, ღარღი ნის ლი - ვით გა - ჰქრე - ბა,
го, и скорбь тво - я ис - чез - нет в миг.

კიანო
Князо

შე - კულ - მა ტრი - ა - ლი და - მის - ბი
ше - ро - дит меч - та - нья. Дай вы - пить

ცანგ.
Цанг.

როს შე - იქ - ნე - ბი ნას - ვა - მი.
как толь - ко вы - пьешь ты е - го.

60

mf

კიანო
Князо

და - მა - ლე - ვი - ნე ეს ღვი - ნო ა - ბერ
ча - шу всю до дна, даст вы - но серд - цу

ცანგ.
Цанг.

მი - ირ - თვი, ბა - ტო - ნო, ღვი - ნო ჩა - აბრჩე
хмель, ведь, ис - то - чник ве - се - лья, в го - ре даст

კიანო
Князо

ტი - ა ლი ე - გე - ბა წაღმა ვი - ფიქ
же - ла - нья, пусть о - но ме - ня за кру -

ცანგ.
Цанг.

ვა - რა - მი, ღარღი ნის - ლი - ვით გა - ჰქრე
ус - ла - ду и скорбь тво - я ис - чез - нет

კიანო
Князо

რო სოფლის უ - კულ - მა ტრი - ა - ლი! ჰა!
жит и в ду - ше ро - дит меч - та нья! Ах!

ცანგ.
Цанგ.

ბა, როს შე - იქ - ნე - ბი ნას - ვა - მი.
в миг, как толь - ко вы - пьешь ты ви - на.

კიანო
Князо

ჰა!
Ах!

ცანგ.
Цанг.

dolce მი - ირ - თვი ღვი - ნო!
Так пей же боль - ше!

კიზო
Кизо

ე გე - ბა წალ - მა
пусть о - но ме - ня

ტიტო
Тито

მა - ირ - თვი ღვი - ნო, ღარ - დი ნის ღი - ვით
Да, пей ско - ре - е, и скорбь тво я не-

mf

კიზო
Кизо

ვი - ფიქ - რო სოფლის უ - კულ - მა ტრი - ა
за - кру - жит и в ду - ше ро - дат меч - та -

ცანგ.
Цанг.

გა - ჰქრე - ბა, როს შე - იქ - ნე - ბი ნას - ვა -
чез - нет в миг, как толь - ко вы - пьешь ты ви -

კიზო
Кизо

წალ - მა ვი - ფიქ - რო სოფლის
ме - ня за - кру - жит и в ду -

ცანგ.
Цанг.

მა, ღარ - დი ნის - ღი - ვით გა - ჰქრე - ბა,
на, и скорбь тво я не - чез - нет в миг,

კიზო
Кизო

შე - კულ - მა ტრი - ა ღი. და - მის - ნი,
ро - дат ме - чта нья, дай бы - нить

ცანგ.
Цанг.

როს შე - იქ - ნე - ბი ნას - ვა - მი,
как толь - ко вы - пьешь ты ви - на, [61]

კიზო
Кизო

და - მა - ლე - ვი - ნე ეს ღვი - ნო ო - სერ
ча шу всю до дня, пусть ви - но ду - шу

ცანგ.
Цанг.

მი - ირთვი, ბა - ტო - ნო, ღვი - ნო და შიგ ზე -
хмель, ведь, ис - то - чник ве - се - лья в го - ре - то -

კიზო
Кизო

ო - ღი, ე - გე - ბა წალ - მა ვი - ფიქ -
об - но - вит, мо - жет быть серд - цу даст по -

ცანგ.
Цанг.

ახ - რე ვა - რა - მი, ღარ - დი ნის - ღი - ვით გა - ჰქრე -
бе даст уе - ла - ду, вся скорбь тво я не - чез - нет

cresc.

კიპოზო
Князо

როს სოფ-ლის უ - ქულ - მა ტრი დასტ მო -
кой, мо - жет быть серд - цу даст мо -

ცანგ.
Цанг.

მა, როს შე - იქ - ნე - ბი ნას - ვა-
в миг, как толь-ко вы - льешь ты ви-

rit.

კიპოზო
Князо

ლო!
кой!

ცანგ.
Цанг.

მი!
на!

vivo

კიპოზო
Князо

ცანგ.
Цанг.

(კიპოზო და ცანგალა გადიან. Князо и Цангала уходят.)

მარო
Маро

Andante sostenuto ♩=66

(შემოდის მარო. Входит Маро.)

არ ცხრება
Пред-чувствий

p

მარო
Маро

სევ - და, ბო-ლო არ უ - ჩანს, ი - ღვი - ძეგს გულ - ში სურვილი
пол - но, стра - да - ет серд - це и внем про - сну - лась тос-ка сом-

მარო
Маро

მტრული, ვერ ვი - ტან ამ - დენ ვა - რამს, კა - ე - შანს და უ - ნა-
не- нья, сно-сить не в си - лах я столь-ко скор - би, у-же - ли

cresc.....

Mapo

Mapo

musical score for "L'Espresso" by Giuseppe Verdi. The score is in 3/4 time, key of D major. It features a vocal line (Soprano) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a "poco! più?" marking. The piano accompaniment includes markings for "stretto" and "ben rit.".

შაქო
Mapo

Mapo

Mapo

3 3 3 tr

3o!
Ax!

poco animato

3o!
Ax! -

rit.

3o!
Ax! *pp*

Andante sostenuto

მარო
Маро

შუ - ქურ ვარ - სკვლავი გა - გი -
Свет звезд вол - шебных у ка -

Andante sostenuto

mf

მარო
Маро

ღებს ზედისკარს, შვილო, მა - ლე -
жет те-бе дверь счастья, род - на -

მარო
Маро

ზ. ა. ბედისკარს, შვილო, მა - ლე -
я, те-бе дверь счастья, род - на -

ten.

p

Piu

a tempo *ten.*

მარო
Маро

მ. ა. გულ - მკერ -
жизнь тво -

Piu

63 a tempo

f *mf*

მარო
Маро

ღი მარ - ლით ა - გე - ვსო,
я пусть те-чет всег - да

მარო
Маро

ო - ხა - რე ჩე - მო მთვა - რე მ. ა.
от-ра-дой, сча - стьем свер - ка

Con moto

მარო
Maro

Con moto

mf *p*

რაც დე-დამ
Вот сло - ва ро-

მარო
Maro

მით - ხრა დი - мой,
ეს სიტყვა, и с тех пор

poco crescendo

მარო
Maro

რაც დე-დამ
сва - то хра - ню я

არ მად-
тот за -

მარო
Maro

ღვებს, წყნე-ბა ჴე-ბას
вет, Свя - то хра - ню я

მარო
Maro

არ მა - ძღვებს
тот за - вет.

დავე-ძებ სწორსა სუ - ლი-
Друга по сердцу я и-

64

mf

მარო
Maro

სის, გული იმისგან მი - ი - ჴებს
щу и сердцем шлю ему при - вет,

მარო
Maro

Meno

და - ვე - ძებ სწორსა სუ - ლი სას,
დრუ - გა - ნო სერდ - ცუ - ა ი შუ

f *p*

Meno

მარო
Maro*a tempo*

გუ - ლი ი - მისეცნ მი - მი წიგს.
и сердцем шлю е - му при - вет.

a tempo *rit.*

მარო
Maro

poco stringendo *rit.*

მარო
MaroTempo I *ten.*

მუ - ქურ ვარ - სკვლავო,
დაი - მნე თი სკორეი

65 *Tempo I ten.* *mf*

მარო
Maro

მო - მე - თო სჩა - ცხე, მაშ ბედი დე - დის
открой мне мир вол-

6

მარო
Maro

აღ - თქმუ - ლი, მაშ ბე-დი დე - დის
შეც - ნიხ გრძე, от-крой мне мир вол-

6

მარო
Maro

ten. *Piu*

აღთქმუ - ლო.
შენ - ნიხ - რება.

მარო
Maro

Tempo I: *ten.*

შენს - მა - როს
ჩა - თე - ბა

Tempo I:

მარო
Maro

არ - ლა - უ - ჩაგ - რო
მო - ლო, როდ - ნა - ა,

ცხოვრების სიმ-წრით
избавь от бед и

ten.

მარო
Maro

ეს გუ - ლო,
горь - ких слёз

ცხოვრების სიმ-წრით
избавь от бед и

mf

მარო
Maro

Piu

ეს გუ - ლო.
горь - ких слёз

Piu

მარო
Maro

Tempo I: *ten.*

ჰა! - Ax!

Tempo I: *ten.*

f *col canto* *mf*

მარო
Maro

ჰა!
Ax!

dim.

მარო
Maro

ჰა!
Ax!

ჰა!
Ax!

ჰა!
Ax!

ჰა!
Ax!

ჰა!
Ax!

მარო
Maro

ჰა!
Ax!

ჰა!
Ax!

ჰა!
Ax!

pp

მარო, ნანო და მალხაზი. № 20. მარო, ნანო და მალხაზი.

Allegro agitato $\text{♩} = 80$

f

ff

(შემოდის ნანო. Вбегает Нано.)

ნანო
Nano

რა მოგ-დის, მა - რი,
О, что с то - бо - ю?

mf

ნანო
Nano

რა და-გე - მარ - თა?
ты вся тре - пе - щешь.

Sostenuto assai

მარო
Maro

66
დღეთა ზემ-თა გაზა-
Много го-ра и вол-

Sostenuto assai

crescendo

p

მარო
Maro

უხუღ - ზე თავს და - მატყდა მე-ბის ზა-
не - ний с юных лет ме - ня по - стиг-

მარო
Maro

რო, ორ ცეცხლს შუ - ა მო-ვემ-ვევდი-
до. между двух ог - ней тер - за-

dm

dm

cresc.

მარო
Maro

ი და და - მებ - შო, და და-
юсь, две ри счастье я мне на-

p

p

Tempo I²

მარო
Maro

მეხ-შო ბედის კა - რი.
век судьба закры - ла.

Tempo I²

ნანო
Nano

Meno

Allegretto ♩ = 120

67

Meno

Allegretto ♩ = 120

დამ-შვიდ - დი, ნუ ლე-ღავ
Спо - кой - ней будь, не вол-

mf

656m
Нано

აგ - რე. კმა - რა, თა - ვი შე - ი - მაგ - რე.
нуй - ся и на - прас - -но ве тре - вожь - ся.

Meno mosso con pastorale

656m
Нано

შე-ნი ბერი და ილ-ბა - ლი ღვთი - სა გა5-გე - ბას მი - ან - დე.
Мы невластны в на-шей до - ле и в ру - чим все бо - жьей во - ле.

Meno mosso con pastorale

p

მარო
Маро

შე მა - ფიქრებს და მა - შინებს მა-თი პი - რის - პირ შე - ხვე-დრა.
Сердце го-ре предве - ща-ет, страх мне встре-ча их вну - ша - ет.

Meno

656m
Нано

ღამუვიდო, კმა - რა, ნუ ღე - ლავ მა - რო!
Брось волно - вать - ся, брось из- во - дить - ся!

Meno

p

მარო
Маро

ღი- ახ, მა - ფიქ- რებს მა-თი შე - ხვედ-რა.
Знай, ро - ко - во - ю бу - дет их встре-ча.

mf

Maestoso

656m
Нано

წა- ვი- დეთ, კმა - რა!
Ма- ро, уй - дем ско-рей!

rit.

Maestoso

68

f

Allegretto ♩ = 92

ნანო
Нано

p *ff* *mf*

(აპირებენ წასვლას. შემოდის მალხაზი. Собираются уходить. Входит Малхаз.)

ნანო
Нано

მალხ.
Малх.

რა ხა - ნი - ა, რაც და - გე - ძებო, ვერ შევ - ძე - ლი თქვე - ნი
Дол - го вас ис - кал по - всю - ду, к вам стре - ми - ся, я не

მალხ.
Малх.

ნახ - ვა, შენ-თან, მა - რო, შე შე-
скро - ю, жаждал я те - бя у-

მალხ.
Малх.

ხვედ - რა, სა - უ - ბა - რი ძლი - ერ მწად - ლა.
ви - деть, по - бе - се - до - вать с то - бо - ю.

Meno *rit.* *p dolce*

(ნანო გადის. ნანო უხდით.)

მალხ.
Малх.

მსურს გუ - ლის
0, ес - ли 6

69

Andantino *rit.* *p*

მალხ.
Малх.

ძვე - რით შენ ვე სა - უბ - რო, გე - შე - სა -
зна - ла, как всей ду - шо - ю, с тре - пе - том.

მალხ.
Малх.

ო - ფო დღე - ნი რა წელ - ნი, მსურს შენ - თან
серд - ца жаж - дал я встре - чи, что - бы, как

მალხ.
Малх.

მა - რად მახ - ლობლად ვი - ყო რა ხელთ შე -
преж - де. взял тво - и ру - ки, слу - шать с вол-

მალხ.
Малх.

ვი - როს ეს შე - ნი ხე - ლი. მსურს ა - სე
не - ньем не - жны - е ре - чи. О, как меч -

მალხ.
Малх.

ვი - ყო სულ გა - ნა - ბუ - ლი, შენს ლა - მაზ
та - ю и днём и но - чью жад - но глы-

მალხ.
Малх.

თვა - ლებს მი - ჩე - რე - ბუ - ლი. ვწლო - ვობ
дети - ся в яс - ные о - чи. Ах, ис-

Con dolore ♩=92
მალხ. მარო.
70 Con dolore ♩=92
rit.

მარო
Maro

ლა - კარ - გულ ო - მედ - სა
 чез - ли - все на - деж - ды,

cresc.

მარო
Maro

ლა - გა - ცუ - დე - ბულ გრძნო - ბა -
 серд - це - сжа - лось вновь то - го -

p *cresc.*

მარო
Maro

სა. ჰეშს სვე - ბედს
 ю. Пусть бу - дет прок - лят

mf

მარო
Maro

მე - ლო - ლის
 мой у дел,

და რეშს
 что дан мне

მარო
Maro

კუ - ღმართს ყო - ფა - სა.
 свы - ше судь бо ю.

Tempo I²მარო
Maro

გუ - ღი და სუ - ღი თე - სას არ -
 чув - ства и мыс - ли пол - ны го -

71 Tempo I²

mf

მარო
Maro

მარო
Maro

იშ - ლის, ერ - ჩის გო - ნე - ბას,
ბო - ჟო, ლნეტ к те - бе серд - це,

მარო
Maro

მარო
Maro

ერ - ჩის გონ - სჯა - სა. მხო - ლოდ შენ
бьет - си в на - де - жде. Ты од - на

მარო
Maro

მარო
Maro

შეს - ძლებ, შენ შე - ა - სრუ - ლებ
смо - жешь дать у - те - ще - нье,

მარო
Maro

მარო
Maro

ჩემ - სა ვო - დრე - ბას და - ლ - გე -
лу - шу на - пол - нить сча - стьем, как

მარო
Maro

მარო
Maro

ბა - სა. თუ - არ შენ, მა - შინ
преж - де. Толь - ко ты смо - жешь

მარო
Maro

მარო
Maro

ვიხ - ლა ვინ - გურ - ნავს სუ - ლის ვა -
тяж - ким му - че - ньям неж - но ю

მალბ.
Малх.

ლას - ბას, ვუ - ლის ტან -
кой - об - лег -

Poco piu mosso

მალბ.
Малх.

შენ რა გი - ჳირს, ვა - ე - ცი ხარ, ჩემ - თვის ლა - მე - ა მა - რა - და.
Гы ево - бо - ден слов - но пти - ца, мне же го - ре серд - це гло - жет.

72 ჯვა - სა?
чо - нье.

მალბ.
Малх.

ვუ - რას გა - ხდე - ბი ი - მას - თან, ვინც მე დღე გა - მიწევდი - ა - და.
Кто ме - ня за - влек в тем - ни - цу, сла - дить с ним ни - кто не мо - жет.

მალბ.
Малх.

ბე - დი ბრძო - ლად თუ გა - მი - წვევს, მერ - წმუ - ნე, რომ
Коль судь - ба - мне бро - сит вы - зов. пом - ни, я всег -

მალბ.
Малх.

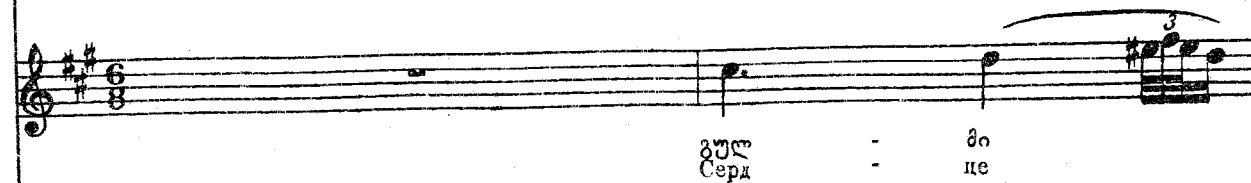
არ შევღრ - ვე - ბი. მხალ ვარ მტკი - ცელ შე - ვე - ბრძო - ლად
да с - то - бо - ю. II вра - га в борь - бе за сча - стье

მალბ.
Малх.

ღა თვით ნა - ხავ, რას გავ - ხდე - ბი.
твер - дой я сра - жу ру - ко - ю.

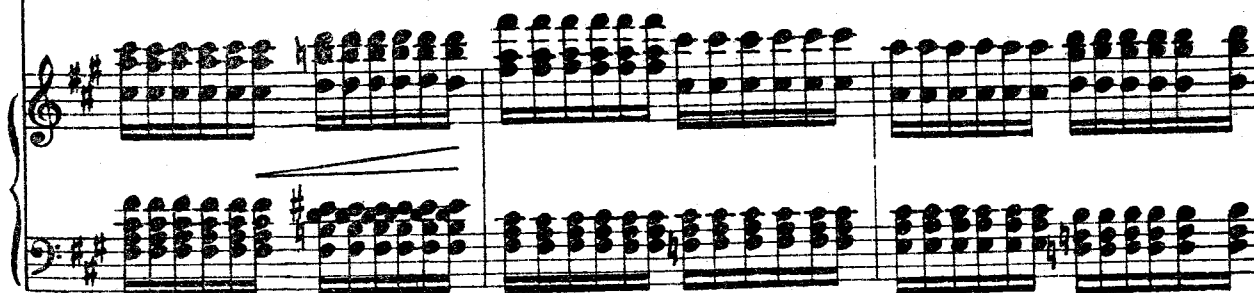
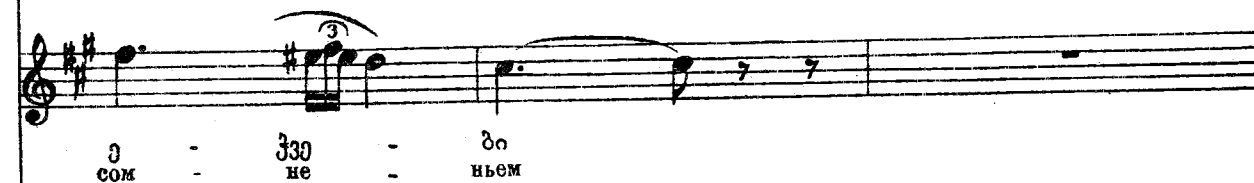
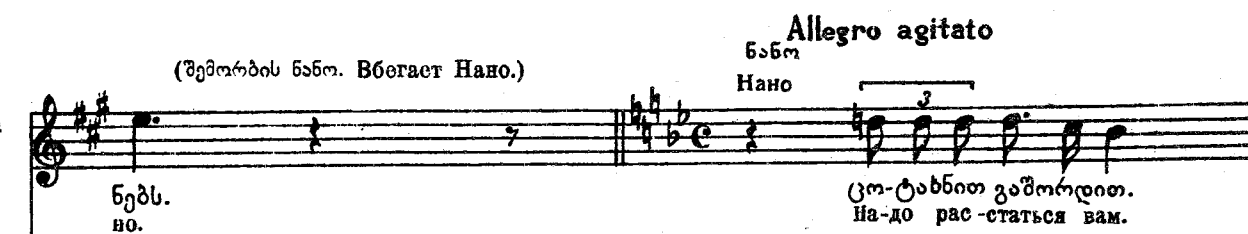
rit. ten.

Con dolore

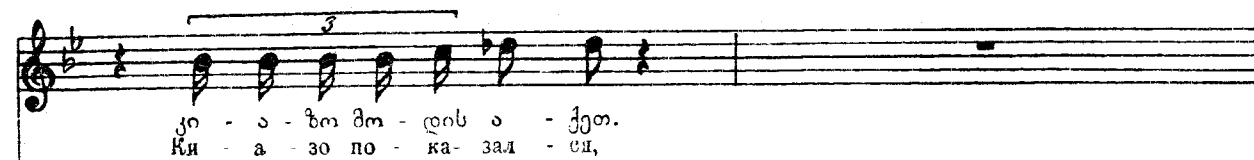
მარო
Maroმალხ.
Malx.

73

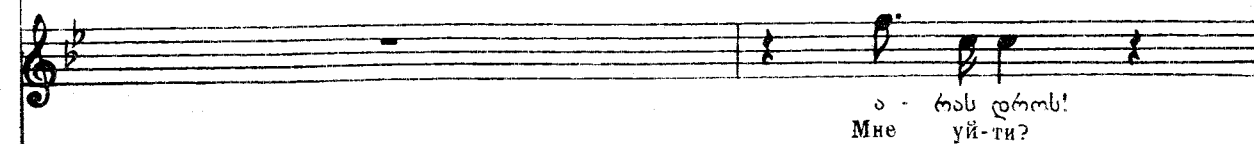
Con dolore

მარო
Maroმალხ.
Malx.მარო
Maroმალხ.
Malx.მარო
Maroმალხ.
Malx.

ნაწილი
Нано



მალხა
Малх



Meno mosso

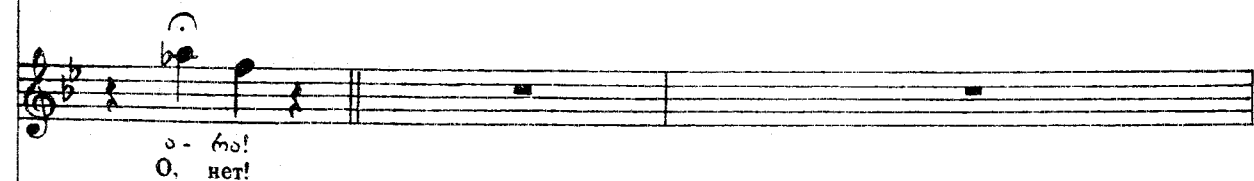
მარო
Маро



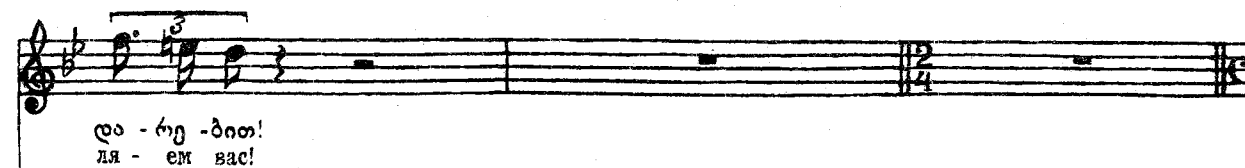
ნაწილი
Нано



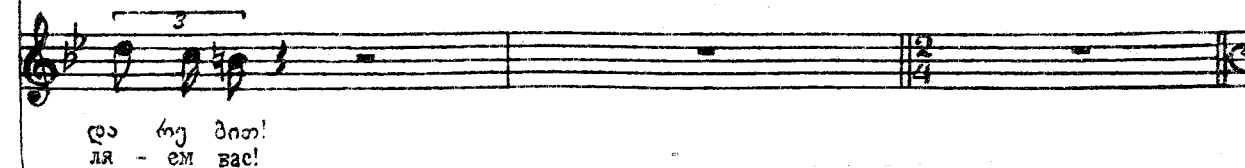
მალხა
Малх



Meno mosso

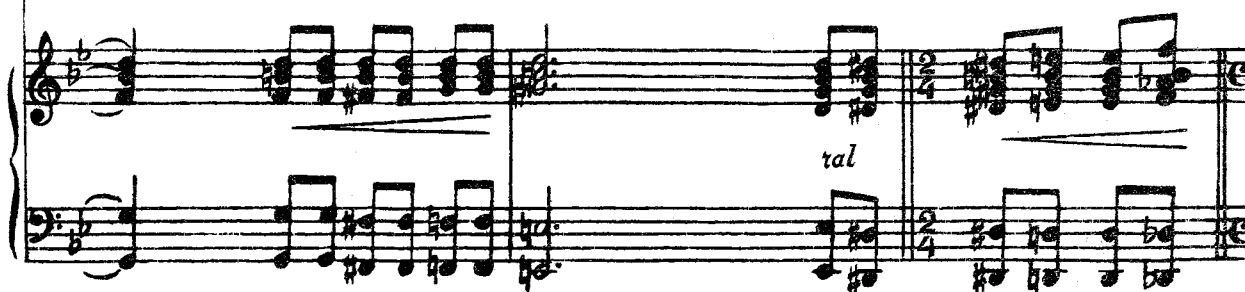
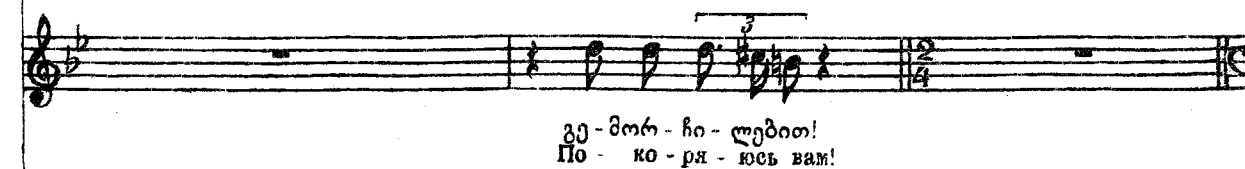


ნაწილი
Нано



(მალხაზი მიდის. Малхაზ уходит.)

მალხა
Малх

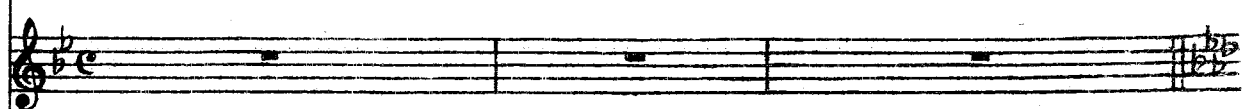


Andante

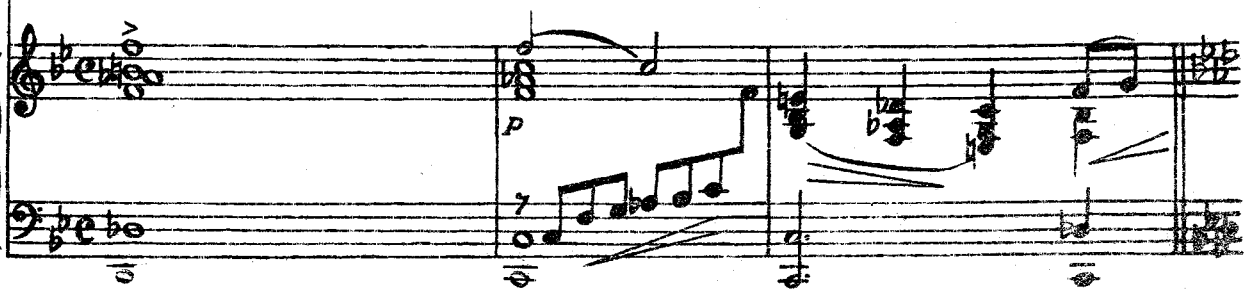
მარო
Маро



ნაწილი
Нано

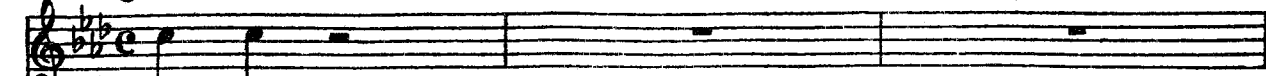


Andante

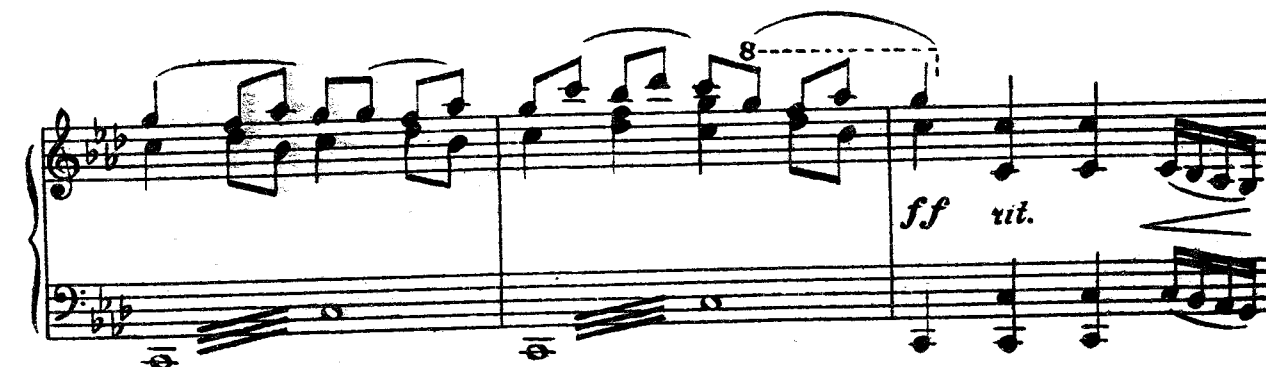
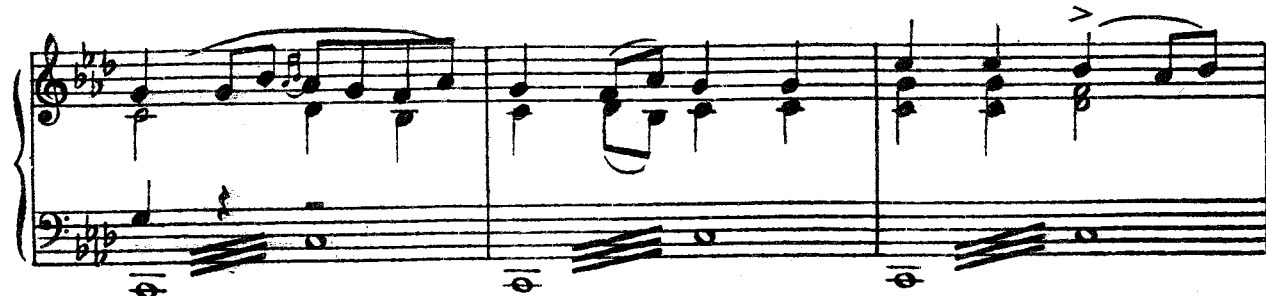


გუნდი ქიანოს მიმართვა ხალხისადმი № 21. ХОР. ОБРАЩЕНИЕ К НАРОДУ

Allegro ♩=116.

მარო
Мароგო - ნე!
ში - той!(აღუვებული ხალხი შემოიბრის სხედანსა მზრიდან.
Со всех сторон сбегается встревоженный народ.)

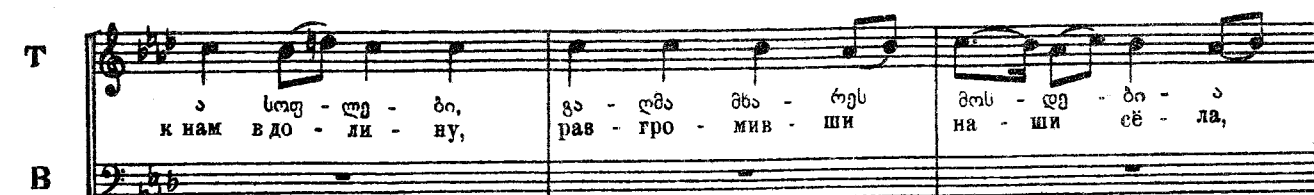
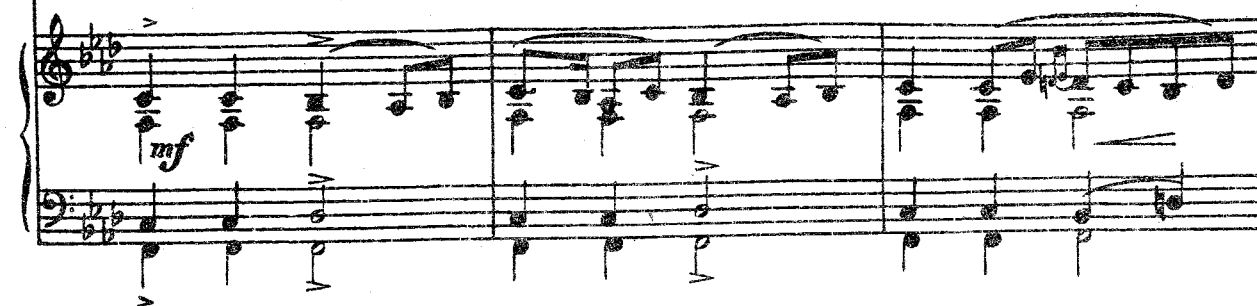
Allegro ♩=116



Moderato



Moderato



Т *ვაი! ვაი!*
ვაი! ვაი!
 და - ურ - ბე - ვი -
 ს გორ სუ - სტილ - სია

В *ვაი! ვაი!*
ვაი! ვაი!
 და - ურ - ბე - ვი -
 ს გორ სუ - სტილ - სია

მე - რი ბარ - ში გარ - მთ - ლა და - ურ - ბე - ვი -
 Врэг ко - вар - ный к жес - то - кий, с гор спу - стил - ся

Т *ვაი! ვაი!*
ვაი! ვაი!
 სოფ - ლე - ბი
 კ ნამ ვ დო - ლი - ნუ.

В *ვაი! ვაი!*
ვაი! ვაი!
 სოფ - ლე - ბი, გა - ღმა მზა - რეს მთს - დე - ბი -
 კ ნამ ვ დო - ლი - ნუ, რავ - გრო მხვ - ში ნა - ში ცე - ლა,

Т *ვაი! ვაი!*
ვაი! ვაი!
 ურ - ჯუ - ლი თა
 ნა - ვოდ - ნილ იჲ

В *ვაი! ვაი!*
ვაი! ვაი!
 ურ - ჯუ - ლი თა
 ნა - ვოდ - ნილ იჲ

ნა - ვოდ - ნილ იჲ თა
 всю рав - ни - ю.

crescendo

Т *ვაი! ვაი!*
ვაი! ვაი!
 და - ურ - ბე - ვი -
 ს გორ სუ - სტილ - სია

В *ვაი! ვაი!*
ვაი! ვაი!
 და - ურ - ბე - ვი -
 ს გორ სუ - სტილ - სია

მე - რი ბარ - ში გარ - მთ - ლა და - ურ - ბე - ვი -
 Врэг ко - вар - ный и же - сто - кий с гор спу - стил - ся

Т *ვაი! ვაი!*
ვაი! ვაი!
 სოფ - ლე - ბი, გა - ღმა მზა - რეს მთს - დე - ბი -
 კ ნამ ვ დო - ლი - ნუ, რავ - გრო მხვ - ში ნა - ში ცე - ლა,

В *ვაი! ვაი!*
ვაი! ვაი!
 სოფ - ლე - ბი, გა - ღმა მზა - რეს მთს - დე - ბი -
 კ ნამ ვ დო - ლი - ნუ, რავ - გრო მხვ - ში ნა - ში ცე - ლა,

crescendo

Т *ვაი! ვაი!*
ვაი! ვაი!
 ურ - ჯუ - ლი თა
 ნა - ვოდ - ნილ იჲ

В *ვაი! ვაი!*
ვაი! ვაი!
 ურ - ჯუ - ლი თა
 ნა - ვოდ - ნილ იჲ

ნა - ვოდ - ნილ იჲ თა
 всю рав - ни - ю.

Poco più mosso

S რა - ლახ უ - ყუ - რებთ, რას ე - ლით, მტერს და - ე - ცით თავ - სა ზა - რი!
 Что - же мед - лить, в бой и - ди - те и вра - гов всех ис - тре - би - те!

A რა - ლახ უ - ყუ - რებთ, რას ე - ლით, მტერს და - ე - ცით თავ - სა ზა - რი!
 Что - же мед - лить, в бой и - ди - те и вра - гов всех ис - тре - би - те!

T

B

74 Poco più mosso

mf

S

A

T ზე - ჰო - კრი - მთ, და - ჰო - რაზ - მთ, მტერ - სა და - ე - ცით თავ - სა ზა - რი!
 Да, о - ру - жье все бе - ри - те, вра - жьи си - лы ис - тре - би - те!

B ზე - ჰო - კრი - მთ, და - ჰო - რაზ - მთ, მტერ - სა და - ე - ცით თავ - სა ზა - რი!
 Да, о - ру - жье все бе - ри - те, вра - жьи си - лы ис - тре - би - те!

S მტერს და - ე - ცით თავ - სა ზა - რი
 Ведь, вра - гов сра - зить вам нуж - но,
 მტერს და - ე - ცით თავ - სა ზა - რი, მტერს და - ე - ცით
 вра - жьи си - лы ис - тре - би - те. да, вра - гов сра -

A მტერ - სა და - ე - ცით თავ - სა ზა - რი, მტერს და - ე - ცით
 Всех вра - гов сра - зить нам нуж - но, да, вра - гов сра -

T მტერ - სა და - ე - ცით თავ - სა ზა - რი, მტერ - სა და - ე - ცით
 вра - жьи си - лы ис - тре - би - те! да, вра - гов сра -

B მტერ - სა და - ე - ცით თავ - სა ზა - რი, მტერ - სა და - ე - ცით
 вра - жьи си - лы ис - тре - би - те. да, вра - гов сра -

S მტერ - სა და - ე - ცით თავ - სა ზა - რი, მტერ - სა და - ე - ცით
 зить вам нуж - но, Враг ко - вар - ный, გად - მო - სუ - ლა,
 и жес - то - кий

A მტერ - სა და - ე - ცით თავ - სა ზა - რი, მტერ - სა და - ე - ცით
 зить вам нуж - но, Враг ко - вар - ный, გად - მო - სუ - ლა,
 и жес - то - кий

T მტერ - სა და - ე - ცით თავ - სა ზა - რი, მტერ - სა და - ე - ცით
 зить нам нуж - но, Враг ко - вар - ный, გად - მო - სუ - ლა,
 и жес - то - кий

B მტერ - სა და - ე - ცით თავ - სა ზა - რი, მტერ - სა და - ე - ცით
 зить нам нуж - но, Враг ко - вар - ный, გად - მო - სუ - ლა,
 и жес - то - кий

rit. *f*

75

გაი!
Вай!

S და - ურ - ბე - ვი - ა სოფ - ლე - ბი. გა - ღმა მზა - რეს
с гор спу - стил - ся к нам в до - ли - ну. раз - гро - мив - ши

A და - ურ - ბე - ვი - ა სოფ - ლე - ბი. გა - ღმა მზა - რეს
с гор спу - стил - ся к нам в до - ли - ну. раз - гро - мив - ши

T და - ურ - ბე - ვი - ა სოფ - ლე - ბი. გა - ღმა მზა - რეს
с гор спу - стил - ся к нам в до - ли - ну. раз - гро - мив - ши

B და - ურ - ბე - ვი - ა სოფ - ლე - ბი. გა - ღმა მზა - რეს
с гор спу - стил - ся к нам в до - ли - ну. раз - гро - мив - ши

S მის - დე - ბი - ა ურ - ჯუ - ლო - თა ურ - დო - ე - ბი.
на - ши сѣ - ла, на - вод - нил он всю рав - ни - ну.

A მის - დე - ბი - ა ურ - ჯუ - ლო - თა ურ - დო - ე - ბი.
на - ши сѣ - ла, на - вод - нил он всю рав - ни - ну.

T მის - დე - ბი - ა ურ - ჯუ - ლო - თა ურ - დო - ე - ბი.
на - ши сѣ - ла, на - вод - нил он всю рав - ни - ну.

B მის - დე - ბი - ა ურ - ჯუ - ლო - თა ურ - დო - ე - ბი.
на - вод - нил он всю рав - ни - ну.

S დარ - ბე - უ - ლნი შვე - ლას გვთხოვენ, ყველ - გან ი - რაზ -
Мы по - мо - жем на - шим братьям, о - пол - чим - ся

A დარ - ბე - უ - ლნი შვე - ლას გვთხოვენ, ყველ - გან ი - რაზ -
Мы по - мо - жем на - шим братьям, о - пол - чим - ся

T დარ - ბე - უ - ლნი შვე - ლას გვთხოვენ, ყველ - გან ი - რაზ -
Мы по - мо - жем на - шим братьям, о - пол - чим - ся

B დარ - ბე - უ - ლნი შვე - ლას გვთხოვენ, ყველ - გან ი - რაზ -
Мы по - мо - жем на - шим бра - тьям, о - пол - чим - ся

76 Allegro ♩=132

S მე - ბა ჯა - რი, რა - ლს უ - ყუ - რებთ, რას ე - ლით
все мы дру - жно, что - же вам мед - лить, сме - ле - е.

A მე - ბა ჯა - რი, რა - ლს უ - ყუ - რებთ, რას ე - ლით
все мы дру - жно, что - же вам мед - лить, сме - ле - е.

T მე - ბა ჯა - რი, რა - ლს უ - ყუ - რებთ, რას ე - ლით
все мы дру - жно, что - же мед - лить нам, сме - ле - е!

B მე - ბა ჯა - რი, რა - ლს უ - ყუ - რებთ, რას ე - ლით
все мы дру - жно, что - же мед - лить нам, сме - ле - е!

S
მტერს და - გ - ცით თავ - სა ზა - რი, მტერს და - გ - ცით
Ведь, вра - гов сра - зить вам ну - жно, да, вра - гов сра -

A
მტერს და - გ - ცით თავ - სა ზა - რი, მტერს და - გ - ცით
Ведь, вра - гов сра зить вам ну - жно, да, вра - гов сра -

T
მტერ - სა დავ - ცით თავ - სა ზა - რი, მტერ - სა დავ - ცით
და, вра - гов всех ис - тре - бим да вра - гов всех

B
მტერ - სა დავ - ცით თავ - სა ზა - რი, მტერ - სა დავ - ცით
და, вра - гов всех ис - тре - бим мы. да вра - гов всех

S
თავ - სა ზა - რი, მტერს და - გ - ცით თავ - სა ზა - რი, თავ - სა ზა - რი.
зить вам нуж - но, вра - жьи си - лы ис - тре - би - те, ис - тре - би - те.

A
თავ - სა ზა - რი, მტერს და - გ - ცით თავ - სა ზა - რი, თავ - სა ზა - რი.
зить вам нуж - но, вра - жьи си - лы ис - тре - би - те, ис - тре - би - те.

T
თავ - სა ზა - რი მტერ - სა დავ - ცით თავ - სა ზა - რი, თავ - სა ზა - რი.
ис - тре - бим мы. Всех вра - гов сра - зить нам нуж - но, да, всех вра - гов.

B
თავ - სა ზა - რი მტერ - სა დავ - ცით თავ - სა ზა - რი, თავ - სა ზა - რი.
ис - тре - бим мы. Всех вра - гов сра - зить нам нуж - но, да, всех вра - гов.

VIVO $\text{♩} = 84$

S
მტე - რი ბარ - ზი გად - მო - სუ - ლა,
Враг жес - то - кий и - ко - вар - ный

A
მტე - რი ბარ - ზი გად - მო - სუ - ლა,
Враг жес - то - кий и - ко - вар - ный

T
მტე - რი ბარ - ზი გად - მო - სუ - ლა,
Враг жес - то - кий и - ко - вар - ный

B
მტე - რი ბარ - ზი გად - მო - სუ - ლა,
Враг жес - то - кий и - ко - вар - ный

77 VIVO $\text{♩} = 84$

S
და სტო - რე - ბე - ჯი - სი - კ - ნამ სოფ - ლე - ბი.
сгор - елу - стыл - ся к нам в до - ли - ну.

A
და სტო - რე - ბე - ჯი - სი - კ - ნამ სოფ - ლე - ბი.
сгор - елу - стыл - ся к нам в до - ли - ну.

T
და სტო - რე - ბე - ჯი - სი - კ - ნამ სოფ - ლე - ბი.
сгор - елу - стыл - ся к нам в до - ли - ну.

B
და სტო - რე - ბე - ჯი - სი - კ - ნამ სოფ - ლე - ბი.
сгор - елу - стыл - ся к нам в до - ли - ну.

S
რა - ლას უ - ყუ - რებთ? რას მე - ლე - ლით? e,
Что - же мед - ли - те? Сме - ле - лит?

A
რა - ლას უ - ყუ - რებთ? რას მე - ლე - ლით? e,
Что - же мед - ли - те? Сме - ле - лит?

T
რა - ლას უ - ყუ - რებთ? რას მე - ლე - ლით? e,
Что - же мед - ли - те? Сме - ле - лит?

B
რა - ლას უ - ყუ - რებთ? რას მე - ლე - ლით? e,
Что - же мед - ли - те? Сме - ле - лит?

S
მტერს და - ვ ცოთ თავ - სა ზა - რი,
и вра - гов всех ис - тре - би - те,
ბი - თე,

A
მტერს და - ვ ცოთ თავ - სა ზა - რი,
и вра - гов всех ис - тре - би - თე,
ბი - თე,

T
მტერს და - ვ ცოთ თავ - სა ზა - რი,
и вра - гов всех ис - тре - би - თე,
ბი - თე,

B
მტერს და - ვ ცოთ თავ - სა ზა - რი,
и вра - гов всех ис - тре - би - თე,
ბი - თე,

cresc. molto

S
მტერს და - ვ ცოთ თავ - სა
и вра - гов всех ис - тре -

A
მტერს და - ვ ცოთ თავ - სა
и вра - гов всех ис - тре -

T
მტერს და - ვ ცოთ თავ - სა
и вра - гов всех ис - тре -

B
მტერს და - ვ ცოთ თავ - სა
и вра - гов всех ис - тре -

S
ზა - ბი - რი,
би - те,

A
ზა - ბი - რი,
би - те,

T
ზა - ბი - რი,
би - те,

B
ზა - ბი - რი,
би - те,

ტიტო
Тито

(შემოდის ტიტო. Вбегает Тито.)

sostenuto $\text{♩} = 66$ ტიტო
Титоხალ - ხო, დამ შეიღ-ღით, ნუ ღე-ღავთ!
Бра - тья, пол-но тре - во - житься!78 sostenuto $\text{♩} = 66$ *p*ტიტო
Титоშე-კრი - კე - ბიც მოვ - ლენ ეს - ლავ.
Све - ро прав - ду мы уз - на - ем.

(შემოდის კიზო და ცანგალა. Входят Кизо и Цангала.)

ტიტო
Титоდ - გერ კი - ა - ზოც
Вот и Ки - а - зо*ten.*ტიტო
Титоმთ - ვი და.
и нам при - шел.

კი - ა -

*col canto*ტიტო
Титоზო! მარ-თლა მტე - რი შე - მო - ვი - და?
зо! Прав - да-ль враг вновь и нам вор - вал - ся?*rit.*

Allegretto $\text{♩} = 132$

S	
A	
T	
B	

Allegretto $\text{♩} = 132$

mf dolce

S
A
T
B

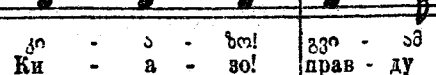
ნას - ჰორს ნვე - ნი ჴვე - ჴა.
нас - под мо - ги про - сит.

ნას - ჰორს ნვე - ნი ჴვე - ჴა.
нас - под мо - ги про - сит.

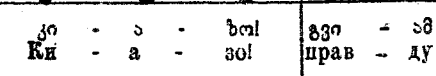
ნას - ჰორს ნვე - ნი ჴვე - ჴა.
нас - под мо - ги про - сит.

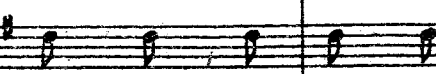
ნას - ჰორს ნვე - ნი ჴვე - ჴა.
нас - под мо - ги про - сит.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written for voice and piano. The voice part is on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is on two staves, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The key signature for the piano is one sharp (F#). The tempo is marked 'Moderato'. The score consists of four measures. The first measure has a vocal line starting on a whole note G4 and a piano accompaniment of a whole note chord (F#4, A4, C5). The second measure has a vocal line of a whole note A4 and a piano accompaniment of a whole note chord (F#4, A4, C5). The third measure has a vocal line of a whole note B4 and a piano accompaniment of a whole note chord (F#4, A4, C5). The fourth measure has a vocal line of a whole note C5 and a piano accompaniment of a whole note chord (F#4, A4, C5). The piano part ends with a fermata over the final chord.

S 
 Ки - а - зо! прав - ду ска - жи нам,

A 
 Ки - а - зо! прав - ду ска - жи нам,

T 
 Ки - а - зо! прав - ду ска - жи нам,

B 
 Ки - а - зо! прав - ду ска - жи нам,

Musical score for "The Rose Tree" in G major, 2/4 time. The score is written for piano (p) and includes a crescendo (cresc.) marking. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The key signature has one sharp (F#). The tempo is marked "Allegretto". The score is divided into four measures. The first measure contains a treble staff with a half note G4 and a bass staff with a half note G2. The second measure contains a treble staff with a half note A4 and a bass staff with a half note A2. The third measure contains a treble staff with a half note B4 and a bass staff with a half note B2. The fourth measure contains a treble staff with a half note C5 and a bass staff with a half note C3. The crescendo marking is placed above the treble staff in the third measure.

S

ქუ ვის ჟდეთ - ვირს ჩვე - ნი შვე - ლა
 kto zhe zhdet - ot nas pod - mo - gi,

A

ქუ ვის ჟდეთ - ვირს ჩვე - ნი შვე - ლა
 kto zhe zhdet - ot nas pod - mo - gi,

T

ქუ ვის ჟდეთ - ვირს ჩვე - ნი შვე - ლა
 kto zhe zhdet - ot nas pod - mo - gi,

B

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff. The treble staff contains the melody, which is a simple, catchy tune. The bass staff provides a harmonic accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The melody consists of a series of eighth and quarter notes, with some phrases repeated. The accompaniment uses a variety of note values, including eighth, quarter, and half notes, to support the melody. The overall style is that of a traditional folk song.

S
A
T
B

თუ ვის უ - გირს შვე - ლა.
по - лон кто тре - во - га.

თუ ვის უ - გირს შვე - ლა.
по - лон кто тре - во - га.

თუ ვის უ - გირს შვე - ლა.
по - лон кто тре - во - га.

თუ ვის უ - გირს შვე - ლა.
по - лон кто тре - во - га.

79

p

cresc.

sf dolce

rall.

Andantino $\text{♩} = 96$ კიზო
Кицо

თავ - და - პირ - ვე - ლად მი - ი - ლეთ
Бра - тья, поз - во - ль - те вам спер - ва

p

კიზო
Кицо

ჩე - მი გულ - წრფე - ლი სა - ლა - მი, ღმერთმა გი - კურ - თხოთ
всем сердцем сча - стья по - же - лать, зна - мя по - бе - ды,

კიზო
Кицо

მარ - ჯვე - ნა, მღვლა გე - ჰი - როთ ა - ლობი!
как все - да, гор - до де - сны - пей ввысь под - нять!

S ღმერთმა გვი - კურ - თხოს მარ - ჯგუ - ნა, მაღ - ლა გვი - ჰი - რის
Зна - мя по - бе - ды, как всег - да, гор - до - дес - ни - цей

A ღმერთმა გვი - კურ - თხოს მარ - ჯგუ - ნა, მაღ - ლა გვი - ჰი - რის
Зна - мя по - бе - ды, как всег - да, гор - до дес - ни - цей

T ღმერთმა გვი - კურ - თხოს მარ - ჯგუ - ნა, მაღ - ლა გვი - ჰი - რის
Зна - мя по - бе - ды, как всег - да, гор - до дес - ни - цей

B

f *p*

S ლა - ში! ლა - ში!
нам под - нять!

A ლა - ში! ლა - ში!
нам под - нять!

T ლა - ში! ლა - ში!
нам под - нять!

B

Allegro con spirito

კიზოზი
Князо

მტერ-სა
Враг же-

80

Allegro moderato ♩=92

კიზოზი
Князо

უ - გუ - ლს, თავ - ხედ - სა გად - მო - უ - ლა - ხეს და -
сто - кий и ко - вар - ный к нам по - смел вор - вать - ся

Allegro moderato ♩=92

კიზოზი
Князо

ჩი - ა, გა - უ - თე - ლი - ა - ჯი - ჯი - ლი
сно - на, ни - вы на - ши у - ни - что жи

კიანში
Князо

და - უ - წიგნს ე - ზო, კა - რი - ა. ნუ დაგ - თმობთ თა - ვი - სუფ -
ი - შილ ნე სხატიხ კრო - ვა. Ной - дем все в бои за сво -

კიანში
Князо

ლე - ბის ჩვე - ნი ცოცხა - ლი თა - ვი - თა. აღ -
ფე - დუ. 0 - მა შამ მო - გო დო - რო - ჯე. На -

კიანში
Князо

მე - ბა ხილ ნი გუ - ლა - ლი თვი -
როდ მოც - თა - ნეტ თ - ვა - ჯიში, ე ბე -

Meno mosso

კიანში
Князо

სი დო - გ - რი მკლა - ვი თა. თა -
დე სამ სე - ბე ნო - მო ჯეტ. ზა -

Meno mosso

rall.

Andante ma non troppo ♩=66

კიანში
Князо

ვი - სუფლე - ბა დღეს ჩვე - გან მთ - ითხვს მსხვერპლსა დი -
честь на - ро - да, за сча - стье в жерт - ву все от - дать мы

Andante ma non troppo ♩=66

p

კიანში
Князо

აღ - სა, ჩვენ ჩვე - ნი მკლავით შევმუს - რავით კარ - ზე
რა - დი, ჯიზ - ნი ნე შა - დე, რაზ - და - ვინ ხე - რი -

მარო
Maro

ნანო
Nano

ტიტო
Tito

კიზო
Kizo

ცანგ
Cang

S

A

T

B

თა - ვი - სუფლე - ბა დღეს
За - честь на - ро - да, за

მომ - დგარ-სა წყვილი - აღ - სა.
я - те - ля от - ря - ды.

თა - ვი - სუფლე - ბა დღეს
За - честь на - ро - да, за

თა - ვი - სუფლე - ბა დღეს
За - честь на - ро - да, за

თა - ვი - სუფლე - ბა დღეს
За - честь на - ро - да, за

თა - ვი - სუფლე - ბა დღეს
За - честь на - ро - да, за

81

მარო
Maro

ნანო
Nano

ტიტო
Tito

კიზო
Kizo

ცანგ
Cang

S

A

T

B

ჩვე - ნი, მო - ითხოვს მსხვერპლსა დი - აღ - სა,
сча-стье, в жер - тву всё от - дать мы ра - ды,

თავისუფლე - ბა მსხვერპლსა დი - აღ - სა
за честь на ро - да от - дать мы ра - ды,

ჩვე - ნი, მო - ითხოვს მსხვერპლსა დი - აღ - სა,
сча-стье, в жер - тву всё от - дать мы ра - ды,

თავისუფლე - ბა მსხვერპლსა დი - აღ - სა
за честь на ро - да от - дать мы ра - ды,

ჩვე - ნი, მო - ითხოვს მსხვერპლსა დი - აღ - სა,
сча-стье, в жер - тву всё от - дать мы ра - ды,

ჩვე - ნი, მო - ითხოვს მსხვერპლსა დი - აღ - სა,
сча-стье, в жер - тву всё от - дать мы ра - ды,

ჩვე - ნი, მო - ითხოვს მსხვერპლსა დი - აღ - სა,
сча-стье, в жер - тву всё от - дать мы ра - ды,

მარო
Maro

ნა
Жиз - ни не ща-ди, раз-да - вим не - при - я те - ля от-

ნანო
Нано

ნა
Жиз - ни не ща-ди, раз-да - вим не - при - я те - ля от-

ტიტო
Тит

ნა
Жиз - ни не ща-ди, раз-да - вим не - при - я те - ля от-

კიპო
Кицо

ნა
Жиз - ни не ща-ди, раз-да - вим не - при - я те - ля от-

ცანგ.
Цанг.

ნა
Жиз - ни не ща-ди, раз-да - вим не - при - я те - ля от-

S

ნა
Жиз - ни не ща-ди, раз-да - вим не - при - я те - ля от-

A

ნა
Жиз - ни не ща-ди, раз-да - вим не - при - я те - ля от-

T

ნა
Жиз - ни не ща-ди, раз-да - вим не - при - я те - ля от-

B

ნა
Жиз - ни не ща-ди, раз-да - вим не - при - я те - ля от-

Allegro con fuoco ♩=138

მარო
Maro

აღ - სა.
რა - დი.

ნა და - ვი-რანით
В ра-ди сме-ле-е,

ნანო
Нано

აღ - სა.
რა - დი.

ნა და - ვი-რანით
В ра-ди сме-ле-е,

ტიტო
Тит

აღ - სა.
რა - დი.

ნა და - ვი-რანით
В ра-ди сме-ле-е,

კიპო
Кицо

აღ - სა.
რა - დი.

შე - ვერთდეთ და და - ვი-რანით,
Стань-те все в ра-ди сме-ле-е,

ცანგ.
Цанг.

აღ - სა.
რა - დი.

ნა და - ვი-რანით
В ра-ди сме-ле-е,

S

აღ - სა.
რა - დი.

ნა და - ვი-რანით
В ра-ди сме-ле-е,

A

აღ - სა.
რა - დი.

ნა და - ვი-რანით
В ра-ди сме-ле-е,

T

აღ - სა.
რა - დი.

ნა და - ვი-რანით
В ра-ди сме-ле-е,

B

აღ - სა.
რა - დი.

ნა და - ვი-რანით
В ра-ди сме-ле-е,

Allegro con fuoco ♩=138

მარო
Maro

სრული წლო-ვან-ნი,
o-ry - zhe mo-jet,

ნანო
Nano

სრული წლო-ვან-ნი,
o-ry - zhe mo-jet,

ტიტო
Tito

სრული წლო-ვან-ნი,
o-ry - zhe mo-jet,

კიზო
Kiso

ვაჟ-კაც-ნი სრული წლო-ვან-ნი,
ხო დერ-ჯა-თი o-ry - zhe mo-jet, მოგვქონდეს დრო-შა ფე-
ხო-ნე-ცხი ვი-რე-დ მ-ი

ცანგ.
Cang.

სრული წლო-ვან-ნი,
o-ry - zhe mo-jet,

S

სრული წლო-ვან-ნი,
o-ry - zhe mo-jet,

A

სრული წლო-ვან-ნი,
o-ry - zhe mo-jet,

T

სრული წლო-ვან-ნი,
o-ry - zhe mo-jet,

B

სრული წლო-ვან-ნი,
o-ry - zhe mo-jet,



მარო
Maro

დრო-შა ფე-რა-დი
ვირე-დ მ-ი ზნა-მ-ი, რკი-ნა ფო-ლა-დი,
ნამ ბო-გ მო-მო-ჯეტ

ნანო
Nano

დრო-შა ფე-რა-დი
ვირე-დ მ-ი ზნა-მ-ი, რკი-ნა ფო-ლა-დი,
ნამ ბო-გ მო-მო-ჯეტ

ტიტო
Tito

დრო-შა ფე-რა-დი
ვირე-დ მ-ი ზნა-მ-ი, რკი-ნა ფო-ლა-დი,
ნამ ბო-გ მო-მო-ჯეტ

კიზო
Kiso

რა-დი,
ზნა-მ-ი, და მკლავი რკი-ნა ფოლა-დი,
ი-ბო-ი-ნამ ბო-გ მო-მო-ჯეტ,

ცანგ.
Cang.

დრო-შა ფე-რა-დი
ვირე-დ მ-ი ზნა-მ-ი, რკი-ნა ფო-ლა-დი,
ნამ ბო-გ მო-მო-ჯეტ

S

დრო-შა ფე-რა-დი,
ვირე-დ მ-ი ზნა-მ-ი, რკი-ნა ფო-ლა-დი,
ნამ ბო-გ მო-მო-ჯეტ,

A

დრო-შა ფე-რა-დი,
ვირე-დ მ-ი ზნა-მ-ი, რკი-ნა ფო-ლა-დი,
ნამ ბო-გ მო-მო-ჯეტ,

T

დრო-შა ფე-რა-დი,
ვირე-დ მ-ი ზნა-მ-ი, რკი-ნა ფო-ლა-დი,
ნამ ბო-გ მო-მო-ჯეტ,

B

დრო-შა ფე-რა-დი,
ვირე-დ მ-ი ზნა-მ-ი, რკი-ნა ფო-ლა-დი,
ნამ ბო-გ მო-მო-ჯეტ.



მარო
Маро

ნანო
Нано

ტიტო
Тито

კიზო
Кизо

ცანგ.
Цанг.

ს
А
Т
В

დარ - ბე - ულ - ნი
Мы по - мо - жем

შვე - ლას გვთხოვენ, ყველგან
на - шим бра - тьям, весь на - род бе -

დარ - ბე - ულ - ნი
Мы по - мо - жем

შვე - ლას გვთხოვენ, ყველგან
на - шим бра - тьям, весь на - род бе -

დარ - ბე - ულ - ნი
Мы по - мо - жем

შვე - ლას გვთხოვენ, ყველგან
на - шим бра - тьям, весь на - род бе -

დარ - ბე - ულ - ნი
Мы по - мо - жем

შვე - ლას გვთხოვენ, ყველგან
на - шим бра - тьям, весь на - род бе -

დარ - ბე - ულ - ნი
Мы по - мо - жем

შვე - ლას გვთხოვენ, ყველგან
на - шим бра - тьям, весь на - род бе -

Vivo

82

f

მარო
Маро

ნანო
Нано

ტიტო
Тито

კიზო
Кизо

ცანგ.
Цанг.

ს
А
Т
В

მე - ბა ჯა - რი,
რეტ о - ру - жье,

რა - ლას უ - ყუ - რებო
Что же вам мед - лить

რას ე - ლით?
и - ди - те!

მე - ბა ჯა - რი,
რეტ о - ру - жье,

რა - ლას უ - ყუ - რებო
Что же нам мед - лить

რას ე - ლით?
и - ди - те!

მე - ბა ჯა - რი,
რეტ о - ру - жье,

რა - ლას უ - ყუ - რებო,
что же мед - лить нам,

რას ვე - ლით,
сме - ле - е,

მე - ბა ჯა - რი,
რეტ о - ру - жье,

რა - ლას უ - ყუ - რებო,
что же мед - лить

რას ვე - ლით,
сме - ле - е,

მე - ბა ჯა - რი,
რეტ о - ру - жье,

რა - ლას უ - ყუ - რებო,
что же нам мед - лить,

რას ე - ლით,
и - ди - те,

მე - ბა ჯა - რი,
რეტ о - ру - жье,

რა - ლას უ - ყუ - რებო,
что же нам мед - лить,

რას ე - ლით,
и - ди - те,

მე - ბა ჯა - რი,
რეტ о - ру - жье,

რა - ლას უ - ყუ - რებო,
что же вам мед - лить,

რას ვე - ლით,
и - ди - те,

მე - ბა ჯა - რი,
რეტ о - ру - жье,

რა - ლას უ - ყუ - რებო,
что же мед - лить

რას ვე - ლით,
и - ди - те

f

მარო
Маро

მტერს და - ე - ცით თავ - სა ზა - რი!
ведь, вра - гов вра - зить нам дол - жно!

ნანო
Нано

მტერს და - ე - ცით თავ - სა ზა - რი!
ведь, вра - гов вра - зить нам дол - жно!

ტიტო
Тито

მტერ - სა დავ - ცეთ თავ - სა ზა - რი!
ведь, вра - гов вра - зить нам дол - жно!

კიკო
Кицо

სჯობს სი ცოცხლე - სა ნად -
Луч - ше пасть в бо - ю со -

ცანგ.
Цанг.

მტერ - სა დავ - ცეთ თავ - სა ზა - რი!
ведь, вра - гов вра - зить нам дол - жно!

S

მტერ - სა დავ - ცეთ თავ - სა ზა - რი!
ведь, вра - гов вра - зить нам дол - жно!

A

მტერ - სა დავ - ცეთ თავ - სა ზა - რი!
ведь, вра - гов вра - зить нам дол - жно!

T

მტერ - სა დავ - ცეთ თავ - სა ზა - რი!
ведь, вра - гов вра - зить нам дол - жно!

B

მტერ - სა დავ - ცეთ თავ - სა ზა - რი!
ведь, вра - гов вра - зить нам дол - жно!

83

Andante maestoso

მარო
Маро

სჯობს სი-ცოცხლე-სა ნად -
Луч - ше пасть в бо-ю со -

ნანო
Нано

სჯობს სი-ცოცხლე-სა ნად -
Луч - ше пасть в бо-ю со -

ტიტო
Тито

სჯობს სი-ცოცხლე-სა ნად -
Луч - ше пасть в бо-ю со -

კიკო
Кицо

შრახ - სა სიკვდილი სა - ხელო-ვა - ნი!
сра - вой, чем в по - во - ре жизнь была - чить!

ცანგ.
Цанг.

სჯობს სი-ცოცხლე-სა ნად -
Луч - ше пасть в бо-ю со -

S

სჯობს სი-ცოცხლე-სა ნად -
Луч - ше пасть в бо-ю со -

A

სჯობს სი-ცოცხლე-სა ნად -
Луч - ше пасть в бо-ю со -

T

სჯობს სი-ცოცხლე-სა ნად -
Луч - ше пасть в бо-ю со -

B

სჯობს სი-ცოცხლე-სა ნად -
Луч - ше пасть в бо-ю со -

Meno

[illegible]

Andante religioso

3-6-8-
 Маро
 - бо!
 чить!

3-6-8-
 Нано
 - бо!
 чить!

3-6-8-
 Гито
 - бо!
 чить!

3-6-8-
 Киазо
 - бо!
 чить!

3-6-8-
 Цанг
 - бо!
 чить!

S
 - бо.
 чить

A
 - бо.
 чить

T
 - бо.
 чить

B
 - бо.
 чить

ფინალი. № 22. ФИНАЛ

Andante religioso

კიზო
Ки́зо

(შემოდის შეიარაღებული რაზმელები. შემოაქვთ დროშები. Входит вооруженный народ со знаменами.)

კიზო
Ки́зо*sostenuto*

ლმერ - თო, იხ - სენ და უ - შო - ლე
 Бо - же. нас из - бавь от бед - ствий,

84 *sostenuto*

კიზო
Ки́зо

ჩვენს უ - ძლე - ველ მხე - დრო-
 дай по - бе - ду ра - ти

კიზო
Ки́зо

კიზო
Ки́зо

უმ - ზა - დებ - დეს, თა - ვის
 გამ - ко - вар - ным, нам же

კიზო
Ки́зо

ერს კი მზვი - დო - ბა - სა.
 сца - стье под - но́й ча - шей.

მარო
Маро

ბანო
Нано

ტიტო
Тито

ცანგ.
Цанг.

ლმერ - თო, იხ - სენ და უ - შვე - ლე
Bo - же, нас из - бавь от - шве - ле
85

მარო
Маро

ბანო
Нано

ტიტო
Тито

ცანგ.
Цанг.

ჩვენს უ - ძლე - ველ მხე - დრო - ბა - სა.
дай по - дле - ду ра - ти на - шей,
ჩვენს უ - ძლე - ველ მხე - დრო - ბა - სა,
дай по - дле - ду ра - ти на - шей,
ჩვენს უ - ძლე - ველ მხე - დრო - ბა - სა,
дай по - дле - ду ра - ти на - шей,

მარო
Маро

ბანო
Нано

ტიტო
Тито

ცანგ.
Цанг.

მტერ - სა სიკვ - დილს უმ - ზა - დებ - დეს,
смерть по - шли вра - гам ко - вар - ным,
მტერ - სა სიკვ - დილს უმ - ზა - დებ - დეს,
смерть по - шли вра - гам ко - вар - ным,
მტერ - სა სიკვ - დილს უმ - ზა - დებ - დეს,
смерть по - шли вра - гам ко - вар - ным,
მტერ - სა სიკვ - დილს უმ - ზა - დებ - დეს,
смерть по - шли вра - гам ко - вар - ным,

მარო
Маро

ბანო
Нано

ტიტო
Тито

ცანგ.
Цанг.

თა ვის ერს კი მზვი - ღო - ბა - სა.
нам же сча - стье пол - ной ча - шей.
თა ვის ერს კი მზვი - ღო - ბა - სა.
нам же сча - стье пол - ной ча - шей.
თა ვის ერს კი მზვი - ღო - ბა - სა.
нам же сча - стье пол - ной ча - шей.

S
ლმერ - თო, იხ - სენ - და უფ -
Bo - же, нас из - давь от

A
ლმერ - თო, იხ - სენ - და უფ -
Bo - же, нас из - давь от

T
ლმერ - თო, იხ - სენ - და უფ -
Bo - же, нас из - давь от

B
ლმერ - თო, იხ - სენ - და უფ -
Bo - же, нас из - давь от

86

S
ჰმერ - სო, ჰმერ - სო, ჰმერ - სო
ბედ - სტვი, დაი პო -

A
ჰმერ - სო, ჰმერ - სო, ჰმერ - სო
ბედ - სტვი, დაი პო -

T
ჰმერ - სო, ჰმერ - სო, ჰმერ - სო
ბედ - სტვი, დაი პო -

B
ჰმერ - სო, ჰმერ - სო, ჰმერ - სო
ბედ - სტვი, დაი პო -

S
ლმ - ჰმერ - დრო - და - სე, შეი.
ბე - დუ რა - ტი ნა - შეი.

A
ლმ - ჰმერ - დრო - და - სე, შეი.
ბე - დუ რა - ტი ნა - შეი.

T
ლმ - ჰმერ - დრო - და - სე, შეი.
ბე - დუ რა - ტი ნა - შეი.

B
ლმ - ჰმერ - დრო - და - სე, შეი.
ბე - დუ რა - ტი ნა - შეი.

S
მტერ - სო, სიკვ - დილს
Смерть - по - или вра-

A
მტერ - სო, სიკვ - დილს
Смерть - по - или вра-

T
მტერ - სო, სიკვ - დილს
Смерть - по - или вра-

B
მტერ - სო, სიკვ - დილს
Смерть - по - или вра-

S
გამ - ზა - დებ - დეს, თა - ვის
გам - ко - вар - ным, нам - же

A
გამ - ზა - დებ - დეს, თა - ვის
гам - ко - вар - ным, нам - же

T
გამ - ზა - დებ - დეს, თა - ვის
гам - ко - вар - ным, нам - же

B
გამ - ზა - დებ - დეს, თა - ვის
гам - ко - вар - ным, нам - же

S
ერს - ჯი მშვი - დო - ბა - სა!
сча - стье шви - до - ба - шей!

A
ერს - ჯი მშვი - დო - ბა - სა!
сча - стье шви - до - ба - шей!

T
ერს - ჯი მშვი - დო - ბა - სა!
сча - стье шви - до - ба - шей!

B
ერს - ჯი მშვი - დო - ბა - სა!
сча - стье шви - до - ба - шей!

87

მარო
Maro
ლმერ - თო, იხ სეხ
Бо - же, нас из-

ნანო
Nano
ლმერ - თო, იხ სეხ
Бо - же, нас из-

ტიტო
Tito
ლმერ - თო, იხ სეხ
Бо - же, нас из-

კიზო
Kizo
ლმერ - თო, იხ სეხ
Бо - же, нас из-

ცანგ.
Tsang.
ლმერ - თო, იხ სეხ
Бо - же, нас из-

S
ლმერ - თო, იხ სეხ
Бо - же, нас из-

A
ლმერ - თო, იხ სეხ
Бо - же, нас из-

T
ლმერ - თო, იხ სეხ
Бо - же, нас из-

B
ლმერ - თო, იხ სეხ
Бо - же, нас из-

10

5

A

B

[illegible]

მარო
Маро

მტერ
смерть

სა
НОШ

სიკვ
ЛИ

დღის
ВРА

ნანო
Нано

მტერ
смерть

სა
НОШ

სიკვ
ЛИ

დღის
ВРА

ტიტო
Тито

მტერ
смерть

სა
НОШ

სიკვ
ЛИ

დღის
ВРА

კიზო
Кизо

მტერ
смерть

სა
НОШ

სიკვ
ЛИ

დღის
ВРА

ცანგ.
Цанг.

მტერ
смерть

სა
НОШ

სიკვ
ЛИ

დღის
ВРА

S

მტერ
смерть

სა
НОШ

სიკვ
ЛИ

დღის
ВРА

A

მტერ
смерть

სა
НОШ

სიკვ
ЛИ

დღის
ВРА

T

მტერ
смерть

სა
НОШ

სიკვ
ЛИ

დღის
ВРА

B

მტერ
смерть

სა
НОШ

სიკვ
ЛИ

დღის
ВРА

The image shows a musical score for a song titled 'The Death of the Tsar' (მტერ სმერტ). The score is written for a vocal ensemble and piano. The vocal parts are for Maro (მარო), Nano (ნანო), Tito (ტიტო), Kizo (კიზო), Tsang (ცანგ.), and a choir (Soprano, Alto, Tenor, Bass). The piano part is at the bottom. The lyrics are in Georgian and Russian. The music is in 2/4 time and G major. The vocal parts have a melody that is repeated in each line. The piano part has a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

მარო
Maro

გამ - ზა - დებ - დეს,
gam ko var nym,

ნანო
Nano

გამ - ზა - დებ - დეს,
gam ko var nym,

ტიტო
Tito

გამ - ზა - დებ - დეს,
gam ko var nym,

კიკაზო
Kikazo

გამ - ზა - დებ - დეს,
gam ko var nym,

ცანგ.
Cang.

გამ - ზა - დებ - დეს,
gam ko var nym,

S.

გამ - ზა - დებ - დეს,
gam ko var nym,

A.

გამ - ზა - დებ - დეს,
gam ko var nym,

T.

გამ - ზა - დებ - დეს,
gam ko var nym,

B.

გამ - ზა - დებ - დეს,
gam ko var nym,



მარო
Maro

თა - ვის - ერს - ჯი
nam je cta cte

ნანო
Nano

თა - ვის - ერს - ჯი
nam je cta cte

ტიტო
Tito

თა - ვის - ერს - ჯი
nam je cta cte

კიკაზო
Kikazo

თა - ვის - ერს - ჯი
nam je cta cte

ცანგ.
Cang.

თა - ვის - ერს - ჯი
nam je cta cte

S.

თა - ვის - ერს - ჯი
nam je cta cte

A.

თა - ვის - ერს - ჯი
nam je cta cte

T.

თა - ვის - ერს - ჯი
nam je cta cte

B.

თა - ვის - ერს - ჯი
nam je cta cte



შარმა
Миро

შარმა
Нано

ტიტო
Тито

კიზო
Кизо

მანგ.
Манг.

შარმა
Нано

ტიტო
Тито

კიზო
Кизо

მანგ.
Манг.

S.

A.

T.

B.

Andante religioso

S.

A.

T.

B.

88 Andante religioso

S.

A.

T.

B.

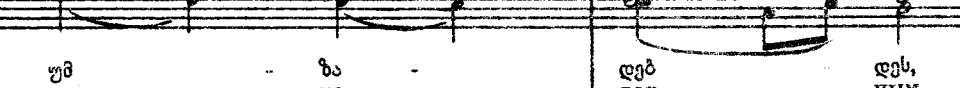
Maestoso

[illegible]

89 **Maestoso**

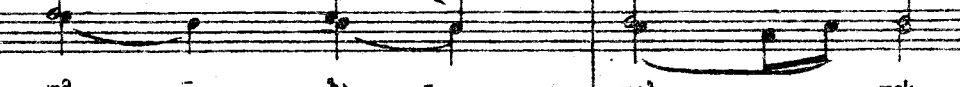
A musical score for a piece titled 'Maestoso'. The score is written on two staves, treble and bass. The treble staff features a series of chords, many of which are marked with a '3' indicating a triplet. The bass staff contains a continuous line of eighth notes. The tempo is indicated by the word 'Maestoso' in a bold, serif font. The page number '89' is enclosed in a square box at the top left.

მარო Maro	ნანო Nano	ტიტო Tito	კიპოზო Kipazo	ცანგ. Tsang.
უ gam	უ gam	უ gam	უ gam	უ gam
შო ko	შო ko	შო ko	შო ko	შო ko
ღებ var	ღებ var	ღებ var	ღებ var	ღებ var
ღეს, nym,	ღეს, nym,	ღეს, nym,	ღეს, nym,	ღეს, nym,

S.  უმ ზა დებ დეს,
გამ კო ვარ ნიმ,

A.  უმ ზა დებ დეს,
გამ კო ვარ ნიმ,

T.  უმ ზა დებ დეს,
გამ კო ვარ ნიმ,

B.  უმ ზა დებ დეს,
გამ კო ვარ ნიმ,

8

Musical score for 'The Rose Tree'. The score is written for piano (p) and consists of two staves. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The melody is in the right hand, and the accompaniment is in the left hand. The piece is marked with a piano (p) dynamic. The score is divided into two measures by a double bar line. The first measure contains a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody begins with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and a quarter note B4. The accompaniment begins with a quarter note G2, followed by a quarter note A2, and a quarter note B2. The second measure contains a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody continues with a quarter note C5, followed by a quarter note B4, and a quarter note A4. The accompaniment continues with a quarter note C3, followed by a quarter note B2, and a quarter note A2. The piece ends with a double bar line.

[illegible]

მარო
Маро

ნანო
Нано

ტიტო
Тито

კიანო
Киано

ცანგ.
Цанг.

S.

A.

T.

B.

8

308

Маро
3^о
Сла ва,

Нано
3^о
Сла ва,

Тито
3^о
Сла ва,

Киазо
3^о
Сла ва,

Цанг.
3^о
Сла ва,

S.
3^о
Сла ва,

A.
3^о
Сла ва,

T.
3^о
Сла ва,

B.
3^о
Сла ва,

8

309

Маро
3^о
сла ва!

Нано
3^о
сла ва!

Тито
3^о
сла ва!

Киазо
3^о
сла ва!

Цанг.
3^о
сла ва!

S.
3^о
сла ва!

A.
3^о
сла ва!

T.
3^о
сла ва!

B.
3^о
сла ва!

8

rall.

ff a tempo

მარო
Maroნანო
Nanoტიო
Tioკიზო
Kizoცანგ.
Tsang.

S.

A.

T.

B.

